



# Tombola du Midi Libre



Le Midi Libre lance à partir de samedi 21 août sa tombola annuelle. Ne ratez pas votre journal, de nombreux cadeaux vous attendent !

**AVEC PRÈS DE 4,5 MILLIONS DE PASSAGERS EN 2009**

**L'AÉROPORT D'ALGER CLASSÉ 9<sup>E</sup> AU NIVEAU AFRICAIN**

Lire page 2

**Trois casemates détruites à Ammal (Boumerdes)**

Page 2

ISSN : 1112-7449

# MIDI

*L'info, rien que l'info*

QUOTIDIEN NATIONAL D'INFORMATION *Libre*

N° 1047 Mardi 17 août 2010 - Prix : 10 DA • www.lemidi-dz.com

**Comment rester en forme pendant le Ramadhan**

Lire nos pages spécial Ramadhan 11, 12, 13, 14, 15, 16 et 17

Ligue des champions d'Afrique / JSK 1 - El Ahly du Caire 0

# LA JS KABYLIE À TROIS POINTS DU DERNIER CARRÉ

Lire en page 19



**CORRUPTION, GASPILLAGE ET RÉÉVALUATIONS CÔUTEUSES DE PROJETS**



## LES MISES EN GARDE DU PRÉSIDENT BOUTEFLIKA

Lire en page 3

OPÉRATION OMRA

# LES VOYAGISTES «SATISFAITS» DES PRESTATIONS D'AIR ALGÉRIE

«Air Algérie a mis le paquet cette année», a déclaré, hier, Nadir Benhadj, directeur de l'agence Numidia Travel, qui active depuis de longues années sur le créneau de la Omra et du Hadj.

PAR KAMAL HAMED

Il semble que la compagnie nationale de navigation aérienne a fait des efforts cette année au point d'être gratifiée de bons ponts par certains voyagistes. Air Algérie semble avoir, en effet et contrairement aux années précédentes, mieux préparé et organisé les voyages à destination des Lieux Saints entrant dans le cadre de la Omra durant ce mois sacré de Ramadhan. «Air Algérie a effectivement mis le paquet cette année et nous sommes amplement satisfaits» nous a déclaré, hier, Nadir Benhadj, directeur de l'agence Numidia Travel, qui active depuis de longues années sur le créneau de la Omra et du Hadj. Pour notre interlocuteur, contacté hier par téléphone, «la compagnie nationale a réussi, en effet, à absorber les trois-quarts de la forte demande enregistrée cette année, ce qui n'a pratiquement jamais été le cas auparavant ». car, a-t-il ajouté, « les années passées Air Algérie a beaucoup déçu tant elle n'a



Les voyages aux Lieux Saints se sont déroulés dans de bonnes conditions.

jamais été à la hauteur or, cette année, avec notamment la création des vols charters, ce qui est une première, la compagnie a réussi et tout fonctionne bien pour nous ». D'après Nadir Benhadj, Air Algérie s'est surtout distinguée les années passées par « une programmation catastrophique qui n'a pas manqué de causer moult désagréments aux clients qui étaient contraints d'attendre des heures et des heures des avions qui n'arrivaient pas quelquefois. Cette année, nous sommes satisfaits de la programmation ». En plus du problème de transport, le directeur de Numidia Travel a aussi fait montre de sa

satisfaction par rapport à l'attitude des autorités saoudiennes relatives à la délivrance des visas. « Contrairement à l'année passée où on a beaucoup souffert puisque les visas étaient délivrés au compte-gouttes pour cause de travaux d'extension de la mosquée de la Mecque, ils ont pratiquement accédé à toutes nos demandes ». Mais l'avis de cet opérateur, que partage certainement d'autres grands voyagistes, ne fait pas l'unanimité chez les « petits voyagistes ». En effet, d'après les informations rapportées par la presse nationale, ces derniers sont frustrés car la compagnie nationale de navigation

arienne n'a pas daigné répondre positivement à leurs demandes de programmation de vols supplémentaires. Certaines agences de voyages ont vécu le calvaire tant il leur était difficile de trouver des solutions de rechange avec d'autres compagnies de navigation aérienne. Ces compagnies étrangères ont été à leur tour débordées par cette forte demande émanant tant des agences que des particuliers. A l'instar d'Air Algérie, ces compagnies n'ont pas prévu de vols supplémentaires. A Alger, cette pression était visible, hier, au niveau de Tunis Air et Egypt Air. Des dizaines de citoyens erraient d'une agence à une autre en quête de places à destination des Lieux Saints pour accomplir « le petit pèlerinage ». Les rares places disponibles coûtaient assez cher. Ainsi, au siège de l'agence Tunis Air, un billet Alger-Tunis-Damas-Djeddah coûtait 75 mille DA. « Cette année, la Omra, le prix du billet compris, a coûté très cher. Le prix a oscillé entre 140 mille DA et 180 mille DA » nous a confié, hier, un gérant d'une agence de voyage qui n'a pas organisé le voyage pour la Omra cette année. Les Algériens ont été nombreux à avoir demandé le visa pour effectuer la Omra. Ainsi, selon l'ambassadeur saoudien, 148 mille visas Omra ont été délivrés depuis l'ouverture de la saison dont 85 mille visas rien que pour le mois sacré de Ramadhan.

K. H.

AVEC PRÈS DE 4,5 MILLIONS DE PASSAGERS ACCUEILLIS EN 2009

## L'aéroport d'Alger classé au 9<sup>e</sup> rang au niveau africain

PAR AMAR AOUIMER

L'aéroport d'Alger Houari-Boumediène, l'un des plus sécurisés du monde, est classé parmi les meilleurs sur le continent africain du point de vue du trafic des voyageurs et du flux régulier annuel des passagers.

Ce constat a été fait par un organisme spécialisé dans la gestion des aéroports internationaux, l'ACI Monde (Airports Council International), qui vient de rendre public son rapport annuel concernant le trafic des aéroports dans le monde pour l'année 2009. L'aéroport d'Alger se classe à la 9<sup>e</sup> place sur l'ensemble des aéroports du continent africain avec près de 4 millions cinq cent mille passagers ayant transité ou voyagé par ce terminal flamboyant neuf. Ainsi, l'Algérie a gagné trois places au classement comparativement au classement de l'année 2008. Le nouvel aéroport international d'Alger se situe,

respectivement, derrière ceux de Johannesburg, Le Caire, Cape Town, Sharm El Sheikh, Hurghada (ville touristique d'Egypte), Casablanca, Lagos et Nairobi. Suivant cette expertise d'Airports Council International il ressort que les aéroports d'Afrique du Sud (Johannesburg, Cape Town et Durban) et d'Egypte (Le Caire, Sharm El Sheikh et Hurghada) sont les mieux notés et les mieux appréciés, car ce sont des pays à vocation touristique. Dépassant les aéroports de Tunis Carthage et de Monastir - pourtant la Tunisie vit principalement de ses revenus touristiques - et ses aéroports sont connus pour le grand afflux de touristes étrangers. L'aéroport d'Alger a enregistré, en 2009, une hausse de trafic de passagers de l'ordre de 8,4 % par rapport à l'année 2008. Cependant, le rapport indique que l'augmentation du trafic de l'aéroport d'Alger connaît un relatif ralen-

tissement depuis janvier de l'année en cours, notamment en ce qui concerne son réseau domestique. Certains considèrent ce classement comme étant une bonne performance dans la mesure où le nouvel aéroport international n'a été ouvert que le 5 juillet 2006. Si le réseau intérieur connaît une diminution, par contre, les lignes internationales sont en nette croissance sachant que plusieurs nouvelles lignes aériennes ont été récemment inaugurées, telles que les lignes Alger-Montréal, Alger-Pékin, ou encore Alger-Lisbonne. Avec le rush de la communauté algérienne émigrée venant passer les vacances estivales au pays auprès de leurs familles, dont 2 millions de personnes résident en France, les avions sont souvent complets, notamment pour les vols à destination d'Alger et en provenance des capitales européennes. Alors que sa capacité actuelle est approximativement de 12 millions

de passagers annuellement, son flux réel est supérieur à 4 millions de voyageurs en 2009. Selon des statistiques, l'aéroport d'Alger Houari-Boumediène a enregistré un flux de 3,7 millions de passagers en 2006 tandis qu'il a atteint 4.308.054 voyageurs en 2004. La diminution est imputable à une baisse du trafic de passagers au niveau du réseau domestique.

A. A.

ATTEINTE À L'EMBLÈME  
NATIONAL À ANNABA

**17 personnes  
condamnées  
et 16 relaxées**

Dix-sept (17) personnes sur les 33 impliquées dans les événements de Sidi Salem (Annaba), inculpées pour avoir notamment porté atteinte à l'emblème national, ont été condamnées, dimanche soir, à des peines de 6 mois à 4 années de prison ferme. Jugées en appel par la cour de Annaba, ces individus ont également écopé d'une amende de 500 mille DA, tandis que les 16 autres personnes accusées dans cette même affaire ont été relaxées par "manque de preuve". Les 33 inculpés avaient été condamnés en première instance à des peines de 2 à 8 ans de prison et à une amende d'un million de dinars, une condamnation dont le ministère public avait requis la confirmation lors de son réquisitoire. **APS**

BOUMERDÈS, LUTTE ANTITERRORISTE

### TROIS CASEMATES DÉTRUITES À AMMAL

Trois casemates ont été détruites par les éléments de l'ANP à l'issue d'un ratissage mené depuis près de deux semaines sur les hauteurs de Djerrah dans la commune d'Ammal, à une trentaine de kilomètres au sud-est du chef-lieu de Boumerdès, avons-nous appris de sources crédibles. D'importantes quantités de vivres ont été récupérées et une conséquente quantité de munition aurait été récupérée par les forces de l'armée. A rappeler que les patrouilles de l'armée poursuivent depuis près de deux mois leur ratissage entamé au lendemain de l'attentat kamikaze qui a ciblé un cantonnement de la Gendarmerie nationale sur la RN05. Plusieurs bombes artisanales ont été désamorçées dans les récentes opérations de

ratissage menées entre autres à Béni Amrane, les maquis de Ghezwel, Sidi Daoud, Ouled Aissa et Mazer (extrême est de la wilaya). Par ailleurs, selon des sources non encore confirmées, le terroriste abattu la semaine dernière dans la localité d'Ighzer à l'est de Dellys, aurait été identifié. Il s'agit, selon nos sources, de Alouache Slimane âgé de 22 ans et originaire de la commune de Baghliia. Il a rejoint les rangs de la sériate de Baghliia au milieu des années 2000. Il activait au niveau des maquis de Ghezwel, Ouled Aissa et Sidi Ali Bounab et aurait été l'un des commanditaires de plusieurs attentats perpétrés dans la région.

T. O.

CORRUPTION, GASPILLAGE ET RÉÉVALUATIONS COÛTEUSES DE PROJETS

# LES MISES EN GARDE DU PRÉSIDENT BOUTEFLIKA

*Le président de la République a rappelé l'ensemble des mesures arrêtées en matière de veille sur la dépense publique, à l'occasion de l'audition du ministre des Finances, Karim Djoudi, au premier jour de ces réunions cycliques d'évaluation.*

PAR MOKRANE CHEBBINE

**A**bdelaziz Bouteflika a affirmé qu'il a ordonné au gouvernement de « prévenir les réévaluations coûteuses des projets et à prohiber toute forme de gaspillage », tout en précisant que la conduite du programme quinquennal d'investissements 2010-2014 « fera l'objet d'une évaluation annuelle pour tenir compte de la situation de nos finances publiques ». Et de souligner la détermination des pouvoirs publics à « réprimer la corruption et l'atteinte au patrimoine public », appelant par là même à faire prévaloir la transparence et le respect de la loi dans les différentes transactions économiques. « Outre les diverses mesures prises à cet effet et qui seront bientôt consolidées par d'autres, y compris législatives, l'avènement graduel d'un environnement économique marqué par la seule règle du droit et par une saine compétition exige la poursuite de la modernisation de nos administrations financières et économiques », a annoncé le chef de l'Etat, pour dire que la lutte contre le phénomène de corruption ira s'accroissant dans l'avenir proche.

Par ailleurs, Bouteflika a appelé à dynamiser et diversifier la production économique, afin de réduire la dépendance excessive aux hydrocarbures.

C'est dans cette optique qu'il a instruit le gouvernement pour qu'il encourage les initiatives nationales et soutienne l'épanouissement des entreprises publiques et privées, et ce en dynamisant davantage l'accès aux financements bancaires dans « la transparence et le respect des lois et critères universels ».

« Les dispositifs de garanties des crédits aux entreprises doivent être davantage actifs, la modernisation du système bancaire et financier doit se poursuivre aussi, avec le concours de partenaires dans des fonds mixtes et même, le cas échéant, le recours à l'expertise étrangère à même de participer à l'amélioration de la gestion des banques et établissements financiers publics », a instruit le président de la République.

Toutefois, Abdelaziz Bouteflika a relevé avec satisfaction la capacité de notre pays à faire face aux crises économique et financière mondiales, et ce, grâce aux mesures prises par le gouvernement,



Abdelaziz Bouteflika, président de la République.

entre autres la mise sur pied d'un Fonds de régulation des recettes, le paiement anticipé de la dette extérieure et le renoncement à tout emprunt de l'étranger.

## La croissance hors hydrocarbures frôle les deux chiffres

Le ministre des Finances a exposé la situation économique et financière du pays et ses perspectives ainsi que les actions réalisées ou en cours d'exécution dans le cadre de la réforme du secteur bancaire et des administrations relevant du secteur des finances. Ce qui constitue une tendance favorable coïncidant avec l'annonce de la mise en place du programme quinquennal 2010-2014 de consolidation de la croissance qui s'inscrit dans une dynamique de reconstruction nationale et de cheminement vers la réalisation d'objectifs majeurs tels que la diversification de la croissance et le desserrement de la contrainte de dépendance vis-à-vis de la ressource « hydrocarbures ».

Néanmoins, la croissance économique hors hydrocarbures a atteint le niveau de 9,3% en 2009 contre 6,1% en 2008. Ce qui révèle une expansion économique portée par la bonne performance de la production agricole qui vient s'ajouter à la poursuite des bons niveaux de croissance des secteurs du bâtiment et travaux publics et des services.

La variation de l'indice général des prix à la consommation indique que le niveau de l'inflation se stabilise à 5,75% en 2009. L'année 2009 est également caractérisée par la poursuite de l'augmentation appréciable du niveau des crédits à l'économie dans un contexte de réforme du marché financier. En effet, de 2.615,5 milliards DA en 2008, les crédits à l'économie sont passés à 3.045,2 milliards

DA en 2009, soit une augmentation de 16,4%. La valeur courante des importations a enregistré une baisse de 1 % en 2009. Les exportations ont reculé de plus de 40 % du fait d'un recul équivalent enregistré par le prix des hydrocarbures. Malgré le choc externe induit par la crise financière et économique internationale à travers le comportement du prix du baril de pétrole brut sur le marché mondial, la balance des paiements a affiché un solde des paiements courants de 520 millions de dollars US pour l'année 2009. Dans ce contexte, les réserves de change étaient de 147,2 milliards de dollars US à la fin de l'année 2009.

## Une meilleure politique fiscale

Dans son exposé, le ministre des Finances a dégagé des éléments d'appréciation concernant le plan de réforme mis en œuvre par l'administration fiscale.

Ce dernier vise à garantir une meilleure mobilisation des ressources budgétaires d'origine non pétrolière, une veille fiscale effective et un système de pilotage garantissant une visibilité certaine, ainsi que la recherche de politiques fiscales qui favorisent une baisse de la pression fiscale dans le but d'impulser l'investissement productif et favoriser l'amorce d'une croissance forte, diversi-

fiée et durable. Aussi Karim Djoudi a-t-il axé son exposé sur les actions entamées et qui portent sur la poursuite des programmes présidentiels de relance, de soutien et de consolidation de la croissance et sur la modernisation du processus budgétaire. S'il s'agit aussi de poursuivre la mise en place de la réforme du processus budgétaire qui vise à remédier aux insuffisances de la gestion du budget de l'Etat. L'auditionné du président de la République a décortiqué le programme d'actions de l'administration des domaines s'articulant autour de trois objectifs, à savoir l'adaptation et la mise à niveau des dispositions législatives et réglementaires en vue d'une meilleure valorisation et protection du domaine public et du domaine privé de l'Etat, le parachèvement des opérations d'établissement du cadastre général pour l'ensemble du territoire national ainsi que le soutien et l'accompagnement des opérations d'envergure nationale prévues par le programme quinquennal 2010-2014. La réforme passe également par la modernisation de l'administration des Douanes qui mène des actions ayant pour objectif son adaptation aux mutations nationales et internationales, l'amélioration de ses performances, le renforcement de ses capacités d'intervention et l'efficacité et l'efficience de ses services.

M. C.

## INDICATEURS MACRO-ÉCONOMIQUES POUR 2009

**Plan d'investissement quinquennal** : 286 milliards de dollars.  
**Réserves de change** : 147,2 milliards de dollars.  
**Inflation** : 5,75 %.  
**Solde courant de la balance des paiements** : 520 millions de dollars.  
**Niveau de la dette extérieure** : 3,92 milliards de dollars.  
**Niveau de la dette publique interne** : 814 milliards de dinars.  
**Taux de chômage** : 10,2 %.  
**Situation des opérations du Trésor** : + 35 milliards DA (fin avril 2010).  
**Crédits à l'économie** : 3.045,2 milliards DA.

RÉALISATION DU RÉSEAU DE RACCORDEMENT AU PROJET MAO

## Lancement des travaux prochainement

Plusieurs localités de la wilaya d'Oran seront raccordées au réseau AEP à la faveur du lancement, prochainement, de travaux de branchement au réseau à partir de la conduite principale du projet "MAO", a indiqué dimanche le directeur de wilaya de l'hydraulique. Belkacemi Bouamama a précisé, rapporte l'APS, en présentant un rapport sur la situation de son secteur dans la wilaya d'Oran, dans le cadre d'une rencontre en présence des directeurs exécutifs et élus locaux, qu'il est prévu le lancement des travaux de réalisation de près de 110 km de conduites de raccordement secondaires. Ceci va permettre d'alimenter les habitants des douars de Gdyl, Es Senia, Arzew, Bir El Djir et Oued Tlelat en eau potable provenant du projet MAO (couloir Mostaganem-Arzew-Oran). Selon lui, l'instance chargée de la gestion de ce marché public a désigné 14 entreprises qui prendront en charge ces travaux, pour lesquels une enveloppe financière de l'ordre de 2,4 milliards a été consacrée. Ces travaux, a-t-il précisé, seront achevés avant la fin de l'année en cours, ce qui permettra d'approvisionner toute la population de la wilaya d'Oran en eau potable sans interruption, à l'exception de quelques zones éloignées qui n'ont pas encore bénéficié du réseau de distribution public d'AEP. D'autre part, les services de la Direction de l'hydraulique ont entamé dernièrement la concrétisation de 39 opérations visant l'amélioration de la qualité d'alimentation publique d'eau potable au niveau des différentes localités de la wilaya, a ajouté le même responsable. Ces opérations portent sur la réalisation de réservoirs d'eau, l'extension et la modernisation du réseau de distribution publique d'eau potable, en plus de la réalisation de nouveaux réseaux à travers plusieurs localités, à l'instar de Sidi El Bachir (Bir El Djir) et l'élaboration d'une étude technique portant sur l'approvisionnement en eau potable des habitants de la localité de Kristel à partir du projet du MAO et la réhabilitation de stations de pompage. Le volume de la distribution publique de l'AEP dans la wilaya d'Oran s'élève actuellement à 306 mille mètres cubes/jour. Il oscillait en 2009 entre 250 mille à 270 mille m<sup>3</sup>/j, a-t-on rappelé.

Ines Amroude

PRIX DES FRUITS ET LÉGUMES

# La mercuriale reste peu abordable

*Les prix des légumes au marché Réda-Houhou d'Alger-Centre (ex-Clauzel) restent élevés comparés avec ceux affichés les premiers jours du Ramadhan alors qu'on promettait de réduire les prix des produits à large consommation.*

PAR MASSINISSA BENLAKEHAL

La mercuriale de la première semaine du Ramadhan est loin de satisfaire le consommateur algérien. Les prix des fruits et légumes stagnent certes, mais à un prix élevé pour certains produits. Les prix des légumes au marché Réda-Houhou d'Alger-Centre (ex-Clauzel) restent élevés comparés avec ceux affichés les premiers jours du Ramadhan. Les carottes, les piments sont cédés au prix de 60 DA alors que le poivron lui est à 70 DA. Le chou-fleur est au prix de 100 DA. La tomate, elle, son prix varie d'un commerçant à un autre, bien qu'ils se trouvent sur le même marché, car certains l'affichent à 25 DA, d'autre à 40 et 50 DA. Ce n'est pas là une sauce qui va réjouir les ménages algérois, faut-il le dire. « Il faut le dire, les prix restent malgré tout élevés, alors qu'on promettait de réduire les prix des produits à large consommation, mais que des promesses, comme à chaque année », s'exclame un citoyen, qui le moins qu'on puisse dire de lui, était furieux. La courgette, pour sa part,



En ce début de Ramadhan, une hausse notable des prix des fruits et légumes est enregistrée.

est à 40 DA. L'ognon est à prix bas, a-t-on constaté, rien que pour 25 DA. La salade et le concombre sont laissés au prix de 60 DA le kilogramme, bien plus qu'elle ne l'était au début du Ramadhan, car elle était cédée à 25 DA. Ils ne seront pas nombreux à servir des frites à l'heure de rompre le jeûne, à en juger par le prix de la pomme de terre qui est à 40 DA, alors qu'elle était cédée à un prix réduit la semaine dernière.

Côté fruits, le consommateur n'a pas trop à se plaindre, du moins pour certains produits dont le prix a baissé, à l'instar de la pastèque qui est affichée à 35 DA le kilo, alors que le melon lui, voit son prix se stabiliser depuis plus d'une semaine ne dépassant pas les 50 DA. Les figues, elles ont vu leur prix monter, alors qu'elles étaient à moins

de 150 DA au début du Ramadhan, elles sont "laissées" au prix de 200 DA le kilo. Pour les raisins, ils oscillent entre 130 et 180 DA, tandis que la pêche est au prix de 150 DA. Ce n'est pas là un prix qui va donner envie de mettre la main à la poche. Les bananes sont à un prix élevé, à savoir 130 DA. Les poires restent au prix de 100 DA, alors que les pommes affichent 90 DA.

Bien que les prix affichent élevés dans la majorité des marchés de l'Algérois, toujours est-il qu'un rush important est remarqué quotidiennement dans ces espaces. Comme quoi, peu importe le prix, avec le jeûne, ce n'est pas pour autant ce qui découragera le consommateur algérien de mettre la main à son porte-monnaie.

M. B.

AU CINQUIÈME JOUR DU MOIS DE RAMADHAN

## Barkat s'invite chez les nécessiteux

PAR CHAFIKA KAHLAL

Saïd Barkat, ministre de la Solidarité nationale et de la Famille, s'est rendu, hier soir, dans un restaurant de la rahma relevant de l'Union générale des travailleurs algériens (UGTA) où il a partagé le repas du f'tour avec les nécessiteux et voyageurs de passage. Cette halte dans ce restaurant relevant du service des œuvres sociales des travailleurs de la Société nationale du transport ferroviaire (SNTF) a permis à M. Barkat de « s'enquérir de la prise en charge des personnes démunies et des voyageurs indigents durant ce mois sacré ».

Accompagné du secrétaire général de l'Union générale des travailleurs algériens, Abdelmadjid Sidi-Saïd, M. Barkat a salué, à cette occasion, la société algérienne qui fait preuve de solidarité, d'entraide et de fraternité notamment en ce mois de Ramadhan à travers les restaurants de la rahma estimés à 600 cette année répartis sur l'ensemble du territoire national et supervisés par le ministère, le Croissant-Rouge algérien et d'autres institutions nationales.

Il est à noter que pour financer les opérations de solidarité, notamment l'ouverture des restaurants de la rahma à travers le pays, au profit des familles

démunies durant ce mois de Ramadhan, le ministère de la Solidarité nationale et de la famille a consacré une enveloppe financière de 3 milliards de dinars. Par ailleurs, une commission nationale intersectorielle, comprenant des représentants de différents secteurs et partenaires sociaux, a été installée afin de mobiliser tous les moyens nécessaires pour mener à bien ce programme de solidarité nationale et permettre la contribution de toute la société. Il est à rappeler que le restaurant de la SNTF contribue, depuis 2003, à ce genre d'opérations en offrant quelque « 320 repas/jour ».

C. K.

UNE PREMIÈRE EN ALGÉRIE

## LE SERVICE D'IMMUNOLOGIE VOIT LE JOUR

Le premier service d'immunologie indépendant dans le pays a ouvert ses portes hier au niveau du Centre hospitalo-universitaire (CHU) de l'hôpital Mustapha Bacha à Alger. Le ministre qui a procédé à l'inauguration de ce service, premier en son genre dans le pays, a expliqué que tous les moyens nécessaires pour sa mise en route ont été mis en place par son ministère. Des fonds ont été également dégagés pour que ce service soit parfaitement fonctionnel, a fait entendre le ministre. Le professeur Halima, chef de service immunologie, a de son côté affirmé que la création de ce service entre dans

le cadre du programme de transplantation à travers le territoire national. Elle expliquera que l'immunologie, dans le passé, était rattachée au service de biologie. Grâce à la mise en place de ce nouveau service, les spécialistes pourront non seulement travailler de manière indépendante, mais pourront aussi assurer une prise en charge des analyses destinées à l'établissement de diagnostic, du pronostic et du suivi thérapeutique des maladies affectant ou impliquant le système immunitaire, a-t-on fait savoir.

Le CHU Mustapha-Bacha, a-t-elle ajouté, dispose d'un centre de formation du personnel

spécialisé dans l'immunologie. A ce propos, elle dira que des centaines de spécialistes ont été formés depuis la création de ce centre en 1986. Parmi les objectifs de ce nouveau service, qui, a-t-on compris, constitue une fierté du CHU, de permettre d'effectuer des diagnostics rapides et certains, d'assurer le suivi et d'améliorer la prise en charge des patients.

Doté des derniers moyens de pointe en la matière, ce service travaillera désormais sur l'ADN et non sur le sang, comme dans le passé, a expliqué le Pr. Halima. Le chef de service d'immunologie fera savoir que la tutelle a mis à leur disposition tous les

moyens de travail nécessaires pour l'accomplissement de leur mission. Ce service prévoit ainsi deux unités, à savoir l'unité d'immunogénétique cellulaire et l'unité d'immunochimie, en sus de plusieurs sous-unités, a-t-on indiqué. La seconde unité d'immunochimie sera bientôt ouverte, a ajouté le Pr. Halima. Par ailleurs, il a été indiqué que ce service est l'unique en son genre dans le pays, permettant ainsi de faire un suivi pré et post-greffe, soit un bilan complet, en plus du typage HLA, cross-match, de tests d'allergologie et la recherche des anticorps.

M. B.

# Le patriotisme économique en Algérie s'assimile t-il au retour du tout Etat bureaucratique ?



Le faible flux d'investissement privé national hors hydrocarbures indispensable pour renouer avec la croissance est imputable au système bureaucratique sclérosant.

*Une étude récente du FEMISE - Réseau euro-méditerranéen (juillet 2010) traitant de la région MENA dont l'Algérie pose la problématique des raisons de la faible performance socio-économique et notamment du tissu industriel en rapport aux nouvelles mutations mondiales.*

PAR DOCTEUR ABDERRAHMANE  
MEBTOUL\*

## I-Patriotisme économique et dépenses publiques

A la lumière des nouvelles orientations économiques, surtout depuis la promulgation de la loi de finances complémentaire 2009, et certainement la complémentaire 2010 où la majorité l'investissement sera financée sur fonds public, le patriotisme économique s'assimile t-il au tout Etat lorsqu'on sait que l'assainissement des entreprises publiques en Algérie a coûté au Trésor public des dizaines de milliards de dollars entre 1971/2009 sans résultats probants, ou à un rôle plus accru de l'Etat régulateur, différence de taille pour toute politique économique fiable devant tenir compte de cette dure réalité, malgré la crise mondiale, d'une économie de plus en plus globalisée : favoriser l'efficacité économique pour une croissance durable reposant sur l'entreprise quelle soit publique ou privée dans une économie ouverte et son fondement le savoir tout en garantissant le principe d'équité.

Or, Le programme de soutien à la relance économique selon les différents conseils de gouvernement est passé successivement de 55 milliards de dollars fin 2004, à 100 milliards de dollars fin 2005 (le justificatif était des enveloppes additionnelles pour les Hauts-Plateaux et le Sud) puis fin 2006 à 140 milliards de dollars et a été clôturé selon les déclarations officielles reprises par l'APS fin 2009 à plus de 200 milliards de dollars (15 mille milliards de dinars) dont plus de 70% allant aux infrastructures et se pose cette question, la totalité de ce montant a-t-il été intégralement dépensé ?

Le programme d'investissements publics retenu pour la période allant de

2010 à 2014 implique des engagements financiers de l'ordre de 21.214 milliards de DA (ou l'équivalent de 286 milliards de dollars) dont toujours plus de 70% aux infrastructures étant la continuité du précédent, incluant le parachèvement des grands projets déjà entamés entre 2004/2009 pour un montant de 9.700 milliards DA (équivalent à 130 milliards de dollars) restant aux projets neufs 156 milliards de dollars traduisant de fortes réévaluations.

## II-Favoriser la croissance au sein d'une économie ouverte

La dure réalité, comme le montre l'actuelle crise mondiale, ne signifie pas la fin du rôle de l'Etat régulateur car le marché a besoin d'être encadré. Aussi, la nouvelle politique socio-économique algérienne devra reposer sur trois éléments fondamentaux complémentaires. Premièrement, elle doit tenir compte de l'adaptation aux mutations mondiales irréversibles. Les négociations futures avec l'Organisation mondiale du commerce et les Accords pour une zone de libre-échange avec l'Europe applicable depuis le 01 septembre 2005, doivent correspondre aux avantages comparatifs des pays du Maghreb dans leur ensemble.

Car je pense fermement que l'Algérie ne dispose pas d'autres alternatives que l'adaptation à la mondialisation dont les espaces euro-maghrébins, arabo-africains et euro-méditerranéens constituent son espace naturel. Prétendre que la mondialisation aliène le développement du pays et les libertés c'est ignorer une évidence: sans insertion dans l'économie mondiale, l'Algérie serait bien davantage ballottée par les vents des marchés avec le risque d'une marginalisation croissante. La compétition dans une économie globale fait que chacun a le monde pour marché et tous les consommateurs pour clients.

La traduction d'un monde ordonné autour de la production est largement dépassée. Et l'introduction en lice de l'Inde et surtout de la Chine dans le commerce mondial représente une vraie révolution, caractéristique de l'unification des conditions de production dont la valeur ajoutée augmente mais dont les distances entre la production et la consommation



*La compétition dans une économie globale fait que chacun a le monde pour marché et tous les consommateurs pour clients. La traduction d'un monde ordonné autour de la production est largement dépassée.*



diminuent avec la révolution dans le domaine du transport et des télécommunications. Deuxièmement, il y a lieu de garantir les grands équilibres macro-économiques par une monnaie stable et par la réduction des déficits publics, ces deux conditions, étant une condition nécessaire mais non suffisante, évitant la hausse des prix sur des structures de monopoles inchangées. (l'économie de marché ne signifiant pas hausse des prix ce qui se passe actuellement), et donc aller vers les réformes institutionnelles et micro-économiques qui accusent un retard important au sein d'un monde de plus en plus interdépendant. La conception passée sur une superposition forte entre secteur public, entreprise publique, monopole, activité limitée du territoire national doit faire place à l'efficacité de gestion, à la concurrence des services collectifs.

## III - Le pouvoir bureaucratique frein essentiel au développement en Algérie

Il n'y a pas de citoyens sans projet social et il n'y a pas de projet économique durable qui ne soit pas lié à un projet social. Il s'agit de restaurer à l'Etat sa vocation naturelle, le soumettre au principe d'efficacité conçu selon une démarche démocratique, la puissance publique dépendant trop des corporations rentières ce qui conduit à un éparpillement et un accroissement des dépenses de l'Etat qui ne sont pas proportionnelles à leur efficacité. En fait, l'objectif stratégique est de redonner confiance à la popu-

lation algérienne en instaurant un Etat de droit, base du retour à la confiance passant par des actions concrètes de lutte contre la corruption, le favoritisme, le régionalisme, les relations de clientèles occultes qui ont remplacé les relations contractuelles transparentes, l'application de la règle de Piter qui fait que l'on gravite dans la hiérarchie en fonction de sa servitude et de son degré d'incompétence.

Aussi s'agit-il de mettre en place des mécanismes nouveaux dans le domaine politique, économique et social afin de lier l'efficacité économique, loin de tout monopole public ou privé, et l'équité pour garantir la cohésion sociale, loin de tout populisme.

Aussi, les réformes économiques indispensables pour s'adapter tant à la mondialisation de l'économie dont l'espace euro-méditerranéen est son espace naturel qu'aux mutations internes impliquent l'instauration de l'économie de marché (démocratie économique) qui est inséparable de l'Etat de droit et de la démocratie sociale et politique.

Or le bilan de ces dernières années est mitigé : il faut tirer les leçons. Le consensus tant au niveau international que national est l'urgence d'objectifs politiques plus précis et une nouvelle organisation institutionnelle afin de donner plus de cohérence et une accélération de ce processus complexe mais combien déterminant pour l'avenir du pays. L'expérience de bon nombre de pays en transition vers l'économie de marché peut fournir des enseignements utiles pour atténuer le pouvoir bureaucratique rentier dominant en Algérie.

Car il est utile de signaler que les raisons du faible flux d'investissement étranger et du privé national hors hydrocarbures pourtant indispensable pour renouer avec la croissance et donc d'atténuer les tensions sociales me semble être essentiellement imputable non pas à l'aspect sécuritaire qui s'est nettement amélioré, mais au système bureaucratique sclérosant tant central que local, étouffant les énergies créatrices.

Le pouvoir bureaucratique sclérosant a ainsi trois conséquences nuisibles au développement en Algérie : 1ère conséquence une centralisation pour régenter la vie politique, sociale et économique du pays ; 2e conséquence, l'élimination de tout pouvoir rival au nom du pouvoir bureaucratique ; 3e conséquence : la bureaucratie bâtit au nom de l'Etat des plans dont l'efficacité sinon l'imaginaire se révèle bien faible.

En fait, le but du bureaucrate est de donner l'illusion d'un gouvernement même si l'administration fonctionne à vide, en fait de gouverner une population infime en ignorant la société majoritaire. D'où cette mentalité d'éviter un dialogue serein et de donner l'illusion d'une bonne gouvernance par de l'activisme dans un monologue lassant avec ses propres collaborateurs, de distribuant des points d'autosatisfaction à l'image de Narcisse, qui coupé du monde, se regardait chaque jour dans une glace et affirmait, je suis le plus beau, je suis le seul à avoir raison, cette attitude ne pouvant que conduire le pays au suicide collectif.

M. B.\*Professeur d'université,  
Expert international - Économiste



DOUÉRA, EXPROPRIÉES DE LEURS TERRAINS POUR INTÉRÊT PUBLIC

## Les familles du Vieux-Moulin dans le désarroi

« À l'époque où nos terrains ont été achetés, les actes de propriété n'avaient pas vraiment cours, les transactions se faisaient plutôt sur la base de papier timbré que nous détenons toujours comme preuve que ce terrain nous appartient bel et bien », expliquent les familles expropriées.

PAR CHAFIKA KAHLAL



Chantier du barrage de Douéra.

Quelque 150 familles, ex-résidentes du quartier Vieux-Moulin à Douera, espèrent encore une solution après leur expropriation dans le cadre de la réalisation du barrage de Douera. Depuis six années se sont écoulées et rien n'est venu les rassurer quant à leur relogement ou indemnisation. Il y a quelques jours encore, ces familles se sont rassemblées sur le chantier du barrage empêchant les travaux de se poursuivre en bloquant la route aux véhicules et engins. Par cette action elles tentent d'obtenir des éclaircissements sur leur devenir. Ces familles se disent « déterminées à recouvrer leurs droits légitimes ». Ce terrain récupéré pour intérêt public a été occupé par ces familles durant plus de 30 ans et elles ont appris, à leur grand désespoir qu'elles n'ouvrent pas droit à l'indemnisation n'ayant pas d'acte de propriété. « À l'époque où nous avons acheté nos terrains, il n'y avait pas d'actes, les transactions se faisaient sur labase de papier timbré que nous avons toujours comme preuve que ce terrain nous appartient », nous explique-t-on. D'ailleurs lors du lancement du barrage, les expropriés ont été rassurés par l'Agence nationale des barrages, chargée de la réalisation du projet, qui leur avait promis qu'ils percevraient leurs indemnités tout de suite après le lancement du projet. Mais pour eux et à ce jour, rien en

dépît du fait qu'une opération d'évaluation des biens immobiliers et des terrains à été effectuée à l'époque par une commission de la commune, nous dit-on.

« Six ans après le lancement des travaux, nous avons réclamé nos dédommagements, mais nous avons été surpris en apprenant que nous n'ouvrons pas droit à l'indemnisation et que la commune classera nos dossiers dans les listes du logement social et donc que nous n'avons plus qu'à attendre notre tour », nous dit Mohand Abdelmoumen, l'un des expropriés. L'inquiétude des habitants a encore augmenté en apprenant que certains de leurs ex-voisins ont été dédommages et que même les habitants du bidonville, qui cernait le quartier du Vieux Moulin, ont été relogés récemment. « Les habitants des bidonvilles ont eu droit à de bels appartements alors que nous qui possédions des villas érigées au prix de mille sacrifices, on nous demande d'attendre un hypothétique logements social », déplorent ces familles. Ces dernières nous avouent que leurs terrains et habitations ont été évalués selon les prix en cours durant les années 80, en donc même en cas d'une éventuelle indemnisation, cela ne saurait les arranger avec la flambée des prix de l'immobilier. De leur côté les responsables locaux et les responsables de l'Agence nationale des barrages affirment que ces habitations sont « classées

habitat précaire et que la proposition du relogement dans le cadre du logement social est une solution équitable ». Le P/APC de Douera a tenu, à maintes reprises, des rencontres avec ces familles en vue de dénouer la situation et les convaincre de laisser les travaux du barrage se poursuivre, les protestataires, eux, ne l'entendent pas de cette oreille et affirment ne pas cesser leurs actions

« avant d'avoir obtenu la promesse écrite d'un règlement équitable de leur situation ». Les responsables locaux face à cette pression prétendent que « la commune ne peut rien faire les familles ayant acheté leur terrain à un privé ». Les représentants du Trésor sont quant à eux formels, ils n'indemniseront que les familles détentrices d'acte de propriété. M. Boukati, vice-président de la commune de Draria conseille d'ailleurs aux protestataires « de recourir à la justice qui reste la seule autorité pouvant trancher sur la problématique du papier timbré ». Il est à rappeler que le barrage de Douéra, qui est considéré comme l'un des « projets stratégiques » de la capitale, aura une capacité de stockage avoisinant les 118 millions de mètres cubes. Il sera principalement alimenté par les eaux épurées de la steppe de Baraki, de oued Mazafran et de Hammam Melouane et permettra l'irrigation de plus de 17 mille hectares de terres agricoles.

C. K.

EL BIAR, SOLIDARITÉ RAMADHAN

## Repas chauds pour les démunis

PAR KARIMA HASNAOUI

En ce mois sacré de Ramadhan où la fraternité et l'entraide sont de mise, une opération de solidarité de grande envergure se tient chaque soir au centre culturel de la commune d'El Biar en faveur des plus démunis. Sous la supervision de l'assemblée populaire communale d'El Biar et la participation de quelques hommes d'affaire lesquels ont tenu à soutenir cette noble cause.

Ainsi dans le cadre de cette opération plus de 1.700 repas ont été distribués durant les cinq premiers jours de ce mois. Cette aide concerne autant les familles privées de ressources que les sans abri ou encore les travailleurs loins de leurs familles. Ouvert tout au long de Ramadhan, le Centre culturel, transformé en restaurant de la Rahma par l'APC, a une capacité d'accueil variant entre 7 mille jet 8 mille repas par personne entre couffin et repas servis.

Chaque jour et à partir de 15h les nombreux bénévoles présents dans ce centre, s'occupent de tout mettre en place pour l'accueil des jeûneurs. Ces jeunes : hommes et femmes du quartier, se sont donné pour seul mot d'ordre, aider les autres, apporter un peu de chaleur et réconfort à cette catégorie de la société marginalisée le reste de l'année.

Les tables dressées, pour accueillir jusqu'à six cents personnes, présentent une atmosphère familiale, les plats chauds servis réconfortent l'estomac et surtout l'âme des personnes qui font une halte au sein de ce restaurant. Au menu : chorba, plat principal à base de viande ou poulet, salade et dessert. Les repas sont préparés, dans la journée, par des femmes. Un homme d'affaires, présent sur les lieux, nous dira : « Depuis vendredi, nous servons entre 250 à 300 repas et tout est mis en œuvre pour accueillir le plus de monde possible », avant d'ajouter « tout est prêt et mis en œuvre tôt le matin pour la réussite de cette opération, les plats sont prêts à être servis dès le début d'après-midi, et dans le cas où un manque est constaté, on y remédie immédiatement ».

Des repas à emporter sont également offerts aux familles nécessiteuses désirant rompre le jeûne chez elles. Les parents, dans ce cas, se présentent sur les lieux ou envoient leurs enfants, qui se déplacent sur les lieux munis de couffins contenant les marmites et autres récipients pour s'y faire servir. Ainsi chacun aura droit de déguster une chorba bien chaude et un plat protéiné, même si cela ne concerne qu'un mois de l'année ces actions de solidarité sont à applaudir.

K. H.

BARAKI

## Disponibilité de l'aliment de bétail et de la volaille

Les centaines d'éleveurs de cheptel ovin, bovin et poulets dans la localité de Baraki se réjouissent d'apprendre que dans quelques jours ils pourront enfin bénéficier de quantités appréciables d'aliments indispensables à la continuité de leur profession. La disponibilité de ces aliments intervient suite l'achat par l'Onab de vingt mille tonnes de maïs, destinées à l'alimentation animale. Actuellement les aliments sont bien vendus dans quelques espaces de vente de la Mitidja, mais à des prix plus chers que ceux appliqués avant 2007. Les éleveurs se plaignent de la rareté de ces produits et en cas de disponibilité qu'ils leur soient proposés à des prix exorbitants. Au fait, la pénurie d'aliments de bétail et de volaille, qui persiste depuis plusieurs semaines, se traduit par l'augmentation à plus de trois mille dinars le quintal, et elle se répercute de surcroît sur le prix des viandes rouges et blanches qui sont bien au dessus du pouvoir d'achat des familles déjà bien érodé. En dépit d'une bonne récolte, estimée à plusieurs millions d'orge indispensable à l'alimentation ovine, l'importation d'autres aliments pour bovin et volaille demeure inévitable afin de renforcer l'alimentation animale qui, selon certains éleveurs, risquerait de subir de fâcheuses conséquences si la flambée des prix des aliments persiste après l'été. C'est pourquoi les cadres de l'Onab ont eu recours à la multiplication des quantités d'aliments en vue de réduire l'impact de la spéculation et ce, en dépit de la tendance haussière des prix de maïs par exemple, qui est à 160 dollars sur les marchés mondiaux. Toutefois, pour atténuer la facture lourde de l'importation, on opte, cette fois-ci, pour le maïs provenant des Etats-Unis et d'Amérique latine. Les arguments de l'Onab se focalisent sur la bonne qualité de produits de ladite provenance. Certains spécialistes appréhendent la persistance de la hausse des prix pour de longues semaines encore et de ce fait préconisent le recours au fourrage localement produit.

A.-H. M.

BIRTOUTA

## Un jeune homme tué dans une bagarre

Un jeune homme, âgé de 24 ans, a trouvé la mort, dans la soirée de samedi dernier. Cette mort violente est la conséquence d'une simple bagarre de quartier à la nouvelle cité de Birtouta. Les familles issues des bidonvilles d'El-Harrach et d'Oued Koriche, relogées à Birtouta, sont encore sous le choc après le drame survenu dans la soirée de ce triste samedi. Ce jour-là, Mounir Chiniaf à quelques minutes de la rupture du jeûne, avait rendez-vous avec son destin. Le jeune Mourad, originaire du quartier d'Oued Koriche, a trouvé la mort suite à une banale bagarre entre jeunes de la cité, comme on en voit tous les jours, particulièrement durant le mois de Ramadhan où les esprits sont échauffés. Les forces de l'ordre sont immédiatement intervenues après la tragédie tentant de mettre fin aux affrontements et calmer les esprits. Mais rien n'y fait et les affrontements se sont poursuivis durant toute la soirée. Ces familles qui pensaient, après avoir rejoint leurs nouveaux toits, avoir laissé derrière elles ces scènes de violence, sont vite déchantés.

K. H.



MARCHÉ DES FRUITS ET LÉGUMES

# Une tendance à la baisse

*Le plus gros de la clientèle se rabat sur le melon et la pastèque proposés à 60 DA et à 30 DA le kg et qui connaissent quelques baisses sensibles durant les week-ends chez les marchands ambulants.*

PAR ABDELHALIM BENYELLÈS

Ce qui est à noter au cours de la première semaine du mois de Ramadhan, c'est d'abord l'envolée subite du prix du poulet qui a atteint 390 DA le kg. La viande rouge bovine, elle, est cédée entre 800 DA et 950 DA le kg. Le foie, quant à lui, est écoulé à 1400 DA le kg. Mais dans l'ensemble, il faut admettre que pour l'instant les prix des légumes frais affichent une tendance plutôt à la portée de la ménagère. Aucune hausse notable n'est ainsi à relever. Ils continuent à graviter autour de « l'admissible ». Les revendeurs estiment que cela relève de la stabilité des prix enregistrée durant tout l'été chez les agriculteurs. Certains produits sont réduits aisément de 10 et 20 DA au niveau des souks hebdomadaires et chez les marchands.

Ainsi, dans certains endroits la pomme de terre est cédée à 20 sur place chez les maraichers alors qu'elle affiche depuis quelque



La pastèque et le melon à défaut des autres fruits inaccessibles.

Ph. Midi Libre

temps une tendance stable qui varie entre 30 DA et 35 DA le kg, selon la qualité. L'oignon est à 30 DA le kg, le poivron et le piment ne dépassent pas les 60 DA alors que la tomate oscille entre 30 DA et 40 DA, selon le choix et la qualité. Les prix des haricots verts et la courgette sont jugés abordables et n'ont pas dépassé la barre de 60 DA le kilo.

Par contre, la salade verte, fidèle à son statut en période de Ramadhan sur les étals des fruits et légumes, est fixée depuis le début du mois à 50 DA le kilo. Carotte, concombre et aubergine sont exposés à 40 DA le kg. Alors que les fruits n'ont marqué aucune baisse

notable durant tout l'été à l'image du raisin rouge qui oscille entre 130 DA et 140 DA, les pommes importées (180 DA le kg), les pêches (160 DA) et la banane (130 DA le kg). Le plus gros de la clientèle s'oriente vers le melon et la pastèque toujours collés à 30 DA et à 60 DA le kg, mais qui connaissent quelques baisses sensibles durant les week-ends chez les marchands ambulants.

La situation actuelle du marché des fruits et légumes est appelée à la stabilité dans les prochains jours et notamment au cours de la deuxième quinzaine du mois de Ramladhan.

A. B.

HYGIÈNE ET PROPRETÉ

## Les services communaux interpellés

Si l'hygiène et la propreté sont deux mentions attribuées à la ville de Sétif, cela relève de la tradition des citoyens à contribuer activement à l'embellissement urbain de leur cité. Une sorte d'orgueil et de fierté du Sétifien voué à sa ville. Les responsables ainsi que les services communaux sont constamment « interpellés » afin de venir à bout des défaillances enregistrées dans la gestion des affaires des quartiers, notamment dans les domaines du nettoyage et de l'hygiène loin de toute organisation citoyenne officielle en comités de quartier. Même si les pouvoirs publics estiment que les structures des comités de quartier sont inévitables pour l'organisation citoyenne, du côté des riverains cette formule est jugée désormais comme désuète, circonstancielle et loin de répondre aux attentes des habitants, car orientée vers d'autres impératifs, tel que les opérations de distribution de logements sociaux ainsi que la mobilisation citoyenne à l'occasion des échéances électorales. Du côté de l'APC, les manœuvres les plus

actives sont notées en période estivale et notamment au mois de Ramadhan où les services sont doublés. Selon le responsable du parc communal, des programmes spéciaux d'hygiène sont mis en œuvre en cette période au niveau de tous les quartiers, sous-tendus par un vaste travail de sensibilisation entrepris par le moyen de communication de proximité privilégié, à savoir la radio locale, Hidhab de Sétif. Une démarche jugée positive et opportune malgré le manque de civisme et de discipline urbaine constaté essentiellement au niveau des populations des nouvelles zones d'habitations urbaines, mais cela n'altère, outre mesure, en rien l'image marquante de "Sétif ville propre", nous déclare le vice-président d'APC chargé de l'urbanisme.

Si la propreté est légion à Sétif, il faut bien rendre hommage aux travailleurs de l'ombre, ceux qui entament leur mission aux premières heures du matin, avant même l'appel du muezzin. En fait, ces travailleurs structurés au parc communal central de la ville qui demeure

véritablement le « poumon » de la ville de Sétif en matière de gestion des travaux d'hygiène et de propreté urbaine. Implanté au centre de la ville sur plusieurs hectares, et structuré en 13 services dont celui de la propreté, de l'éclairage, de la peinture, de l'assainissement, l'action du parc vise quotidiennement à gérer les problèmes de la ville..

La stratégie adoptée pour la prise en charge de la gestion de l'hygiène de la ville relève inévitablement du mode d'organisation instauré au niveau du parc communal et le succès de « l'opération Ville propre » lancé en 1997 reflète bien son image et sa structure.

En dehors de la gestion des affaires courantes de la ville, le chef de service nettoyage et hygiène est le plus sollicité à juste titre, en ce mois de Ramadhan, car il doit superviser le travail accompli par les équipes de nettoyage et veiller à leur renforcement grâce au système d'équipes « volantes » dans certaines zones sensibles de la ville.

A. B.

PREMIÈRE SEMAINE  
DU RAMADHAN

### La Direction du commerce mobilisée

La direction du commerce de Sétif avec la coordination de l'Association de protection des consommateurs a élaboré un programme de régulation et de contrôle du marché visant à protéger la santé du consommateur et son pouvoir d'achat. C'est ainsi que le dispositif d'encadrement et de contrôle du marché durant le mois de Ramadhan a été orienté essentiellement en direction des produits alimentaires de large consommation qui connaissent souvent, durant ce mois, des déséquilibres dans les prix, causés par l'engouement des consommateurs sur les marchés créant ainsi une forte demande sur certains produits alimentaires ce qui génère généralement des pratiques commerciales illicites. Telles sont les informations rapportées par le directeur du commerce conjointement avec le président de l'association des consommateurs pour qui la stratégie mise en place pour faire face au comportement commercial illicite tient en compte l'approvisionnement du marché, le contrôle des prix et la répression des fraudes. Le premier responsable du commerce et de la répression des fraudes explique que les équipes de contrôle relevant des services de sa direction procèdent quotidiennement leur approvisionnement au contrôle des marchés de gros et de détail mais aussi à la fluctuation des prix notamment pour le cas des produits alimentaires de large consommation, à savoir, semoule, farine, huile, sucre, café, lait, conserves et œufs ainsi que fruits et légumes et viandes. Pour le cas de l'association de protection des consommateurs, qui a établi un programme d'action en prévision du mois de Ramadhan, son champ d'action intervient dans le contrôle et la répression des fraudes, afin de permettre aux pouvoirs publics de renforcer le contrôle durant le mois de Ramadhan, explique Azzedine Chenaf, qui souligne que l'association veille à la conformité des produits et aux services proposés par les commerçants.

Outre cela, pour le cas des pratiques commerciales illicites telle la rétention de marchandises à des fins spéculatives, l'association est chargée de saisir la direction du commerce de wilaya. Le ministère a affirmé que les agents de contrôle économique et de lutte contre la fraude relevant des directions du commerce des 48 wilayas du pays ont été mobilisés dans le cadre d'un programme tracé par la direction de contrôle économique et de lutte contre la fraude pour pallier la spéculation et les différentes formes de fraude. Le directeur du commerce de wilaya qui a mobilisé tous les agents de contrôle sur le terrain pendant le ramadhan, selon l'instruction ministérielle, déclare qu'à l'approche de la fin de la première semaine du mois de Ramadhan, aucun fait notable n'a été signalé jusque-là.

A. B.

### À nos lecteurs

Midi Libre, qui fait de l'information de proximité son credo, met à la disposition de ses lecteurs et annonceurs de l'Est une adresse email pour toutes informations, remarques ou suggestions qu'ils jugeront utiles de porter à notre connaissance. Comme nous les invitons particulièrement à signaler toute mauvaise ou non distribution du journal.

Email : [midi-est@lemidi-dz.com](mailto:midi-est@lemidi-dz.com)



## MÉDÉA

### Saisie de produits avariés

Des produits de large consommation de qualité douteuse ont été saisis par les services de la répression des fraudes de la Direction du commerce de la wilaya de Médéa durant les premiers jours du ramadhan, a-t-on appris dimanche auprès du responsable de cette administration. Les opérations de contrôle ont abouti au retrait du circuit de distribution et de commercialisation officielle de près de 183 kg de viande, impropre à la consommation, de plusieurs litres de boissons (citronnade), d'huile de table et environ 900 kg de farine, proposés à la vente sur les marchés de la wilaya ou destinés à être utilisés dans la fabrication de certains produits, a indiqué ce responsable.

## CHLEF

### Un cadavre repêché d'un puits

Un jeune âgé de 18 ans a péri samedi dans un puits à Oued Fodda à l'est de Chlef, et un autre a été blessé a-t-on appris dimanche auprès de la direction de la Protection civile. Le corps de la victime a été repêché par la Protection civile et transféré vers la morgue de l'hôpital de Ouled Mohamed (Chlef), tandis que la personne blessée a été évacuée vers la polyclinique de Oued Fodda, a indiqué la même source, en rappelant que 4 personnes sont mortes dans des puits dans la wilaya de Chlef durant le mois de juillet dernier.

## TIPASA

### 9 morts sur les routes depuis le 1<sup>er</sup> juin

Neuf (9) personnes sont décédées suite à des accidents de la circulation depuis l'ouverture de la saison estivale à ce jour, a-t-on appris auprès du chargé de la cellule de communication de la Protection civile. Ces chiffres, qui se basent sur les interventions des éléments de la Protection civile, ont été enregistrés suite à 110 interventions sur les principaux axes routiers de la wilaya depuis l'ouverture, le 1<sup>er</sup> juin, de la saison estivale, jusqu'au 15 août, précisera la même source. Les 110 accidents de la route (contre 130 en 2009 durant la même période) ont provoqué la mort de 9 personnes (contre 7 en 2009) et occasionné des blessures à 121 personnes (contre 147 en 2009). Cinq personnes, d'une même famille, ont trouvé la mort sur la RN 11 au niveau de la commune d'Aïn Tagourait, durant ce mois sacré, suite à la collision frontale d'un véhicule particulier avec un bus roulant dans le sens inverse. A signaler que les agents de la Protection civile ont effectué, durant la même période, pas moins de 1.123 interventions pour des évacuations sanitaires de personnes en danger parmi lesquelles quatre (4) sont décédées et 1.002 ont subi des blessures plus ou moins graves.

APS

## COUFFINS DU RAMADHAN À BOUMERDÈS

# QUATRE MILLIARDS DA POUR LES NÉCESSITEUX

*L'opération de solidarité-Ramadhan touchera plus de trente mille familles issues des trente-deux localités de Boumerdès. L'aide, d'une valeur de trois mille cinq cents dinars comprenant de la semoule, du sucre, café, pâtes, pois chiches... sera distribuée par les services communaux. Plus de 500 couffins ont été offerts par Sonatrach.*

PAR TAHAR OUNAS

Une enveloppe financière de 4 milliards DA a été consacrée par la wilaya de Boumerdès dans le cadre de la solidarité avec les familles démunies de la wilaya. 300 millions de ce pactole ont été offerts par le ministère de la Solidarité nationale, 800 millions de centimes par le Fonds de la wilaya, trois milliards de centimes par les 28 communes de la wilaya et 400 millions de centimes prélevés du Fonds de la zakat. L'actuelle opération de solidarité touchera plus de trente mille familles issues des trente-deux localités composant Boumerdès. L'aide, d'une valeur de trois mille cinq cents DA, comprenant des denrées alimentaires de première nécessité (semoule, sucre, café, pâtes, pois chiches), sera distribuée par les services communaux. Plus de 500 couffins de denrées alimentaires ont été offerts par Sonatrach. Cette aide est destinée, selon des sources locales, aux familles nécessiteuses des zones enclavées de la wilaya à l'instar de



Des produits alimentaires de première nécessité pour aider les familles en ce mois de Ramadhan.

Timezrite, Chabet El Ameer, Afir, Ouled Heddadj.

Par ailleurs, une dizaine de restos de la rahma dont quatre gérés par des particuliers (industriels), quatre par le Croissant-Rouge algérien, et deux autres restos par les Scouts musulmans. Ces restos seront ouverts dans les villes de Boumerdès, Tidjelabine, Bordj Ménaïel, Dellys et Hammadi. Lancée pour venir en aide à des milliers de démunis, l'opération de solidarité est estimée par certains insuffisante, notamment l'aide destinée aux familles nombreuses. Plusieurs chefs de famille estiment que l'aide ne leur tiendra même pas une semaine.

Contrairement à ce qui a été annoncé par le ministère de la Solidarité nationale, la distribution du couffin de Ramadhan se fait toujours attendre. Sa distribution avait été prévue quinze jours avant le début du mois sacré. Mais voilà une semaine déjà écoulée et des centaines de familles démunies attendent avec impatience de recevoir le couffin. Et ce, en dépit que des instructions aient été données par le ministre de la Solidarité nationale, Saïd Barkat, aux responsables concernés de distribuer le couffin dans les délais appropriés. Dans l'attente, les familles nécessiteuses prennent leur mal en patience.

T. O.

## BLIDA, FORMATION PROFESSIONNELLE

# Beaucoup de nouveautés prévues pour la rentrée

PAR MADANI HICHEM

Le secteur de la formation professionnelle au niveau de la wilaya de Blida connaît, au fil des années, des nouveautés tant au plan de la formation que des infrastructures. Dans une rencontre avec la presse, la responsable de l'organisation a tenu à souligner que pour la prochaine rentrée fixée pour le 17 octobre prochain, les 21 centres de formation et instituts répartis à travers la wilaya, s'apprêtent à accueillir plus de sept mille stagiaires dont 2.500 places sous la forme résidentielle et le reste en cours du soir et en apprentissage répartis en 50 spécialités. Les responsables du secteur de la formation professionnelle en accord avec ceux de l'éducation nationale ont réservé plus d'un millier de places pour les jeunes

dont le niveau scolaire est bas. Les différentes rencontres, matérialisées par des accords entre les deux secteurs, permettent aux jeunes orientés vers la vie active d'opter pour la spécialité professionnelle qui leur convient le mieux. Ainsi, on retiendra que le travail réalisé par les deux parties à la fin de l'année scolaire a permis de définir les conditions de sélection et d'accès au secteur de la formation professionnelle. Pour la porte-parole cette action vise, en quelque sorte, à réduire au maximum les déperditions dans le système scolaire. Dans ce même contexte elle dira : « À travers une répartition des places on relèvera que 2.070 places pédagogiques seront réservées aux jeunes dont le niveau scolaire est réduit, 1.640 pour ceux ayant le niveau de 4<sup>ème</sup> année scolaire, 365 de la 2<sup>ème</sup> AS et 470 de la 3<sup>ème</sup>

AS sont attendus pour la prochaine rentrée ». Le dispositif mis en place contribue à faire bénéficier toutes les franges de la population y compris des jeunes et moins jeunes du milieu carcéral. Certains de ces stagiaires bénéficient de la semi-liberté pour poursuivre leur formation dans la spécialité recherchée. C'est le cas aussi pour les handicapés ou des spécialités ont été introduites selon le niveau scolaire de chacun, allant des travaux manuels, BTP à l'informatique en passant par la comptabilité et la couture pour les filles. Certains de ces stagiaires bénéficient de la semi-liberté pour aller poursuivre leur formation dans la spécialité recherchée.

M. H.



## EL-TARF

### Fuite importante dans les rues à El-Kala

Une importante fuite d'eau a été signalée, hier, à partir de 14 heures, dans la cité Boulif, juste à proximité de l'hôtel El-Marsa. L'incident s'est produit lorsqu'un tracto pelle, effectuant des travaux dans cette cité, a détruit inconsciemment une partie de la canalisation d'eau existant en ces lieux. Hier soir, l'eau coulait à flot, obstruant même le passage. Des ouvriers dépêchés sur les lieux sont à pied-d'œuvre pour colmater la brèche. D'importants moyens matériels et humains ont été mobilisés pour réparer la partie détruite de cette canalisation et parer à tout incident que pourrait engendrer cette rupture de canalisation. Ces opérations d'intervention se sont poursuivies jusqu'à une heure tardive de la nuit du samedi au dimanche.

Mourad Saber

## BOUTELDJA

### Un mort dans un accident

Un terrible accident de la circulation s'est produit dans la matinée du samedi, aux environs de onze heures, à Boutheldja, à proximité du centre de santé et de la station de bus. Un véhicule léger est entré en collision avec deux autres véhicules, entraînant la mort d'une personne âgée de plus de quarante ans. Le corps de la victime a été évacué vers la morgue de l'hôpital d'El-Tarf pour autopsie.

M. S.

### Animation à l'auberge de jeunes du «Tonga»

L'auberge de jeunes du "Tonga", dans la commune d'El Kala (El Tarf), a concocté un riche programme d'animation culturelle et de loisirs durant tout le mois sacré du Ramadhan. Selon son directeur, le programme donnera notamment lieu à des soirées musicales qui seront animées par des troupes locales de Aïssaoua, de Malouf et de musique moderne, ainsi qu'à des pièces théâtrales et des monologues.

### 249 ha de forêt détruits par le feu

Les incendies enregistrés depuis le début de l'été ont détruit, dans la wilaya d'El Tarf, 249 hectares de forêts, de broussailles et de maquis, selon la direction de la protection civile. L'eucalyptus et le chêne-liège sont les espèces arboricoles les plus touchées par ces feux de forêts, a-t-on déploré de même source, signalant que les incendies ont également détruit durant cette même période 386 oliviers, 36 ha de blé, 220 ha d'herbes sèches et 400 bottes de foin.

## À nos lecteurs

Midi Libre, qui fait de l'information de proximité son credo, met à la disposition de ses lecteurs et annonceurs de l'Est une adresse email pour toutes informations, remarques ou suggestions qu'ils jugeront utiles de porter à notre connaissance. Comme nous les invitons particulièrement à signaler toute mauvaise ou non distribution du journal.

Email : [midi-est@lemidi-dz.com](mailto:midi-est@lemidi-dz.com)

## BATNA, UNIVERSITE HADJ-LAKHDAR

# Installation de nouveaux doyens

L'Université Hadj-Lakhdar de Batna (UHLB) accueillera, pour la rentrée universitaire 2010-2011, 10.067 nouveaux inscrits, dont plus de 5 mille bénéficieront de l'hébergement-restauration, a indiqué le recteur M. Zireg Moussa, lors d'une conférence de presse tenue avant-hier à la salle des conférences du centre Madani-Abrouk.

BOURKI ABDELHAK

Cette conférence, à laquelle étaient conviés les membres du Conseil de l'Université, a été l'occasion, d'une part, d'informer, à travers les médias, sur le bilan des inscriptions universitaires et de procéder à l'installation de nouveaux cadres dans leur fonction de doyens des facultés, d'autre part. Des distinctions ont été décernées.

Quant aux inscriptions, il faut rappeler qu'elles ont débuté le 12 juillet dernier au niveau du pôle principal de l'UHBL et se sont achevées le 6 août, portant ainsi le nombre d'étudiants à Batna à environ 57 mille. 8 mille étudiants diplômés ont quitté les amphis en juin 2010 parmi les 55 mille que compte cette



Université Hadj-Lakhdar de Batna.

université. La wilaya de Batna a enregistré 8.854 bacheliers en juin. Par ailleurs, l'UHLB, qui est un pôle régional avec ses sept facultés et ses quatre instituts, a permis l'orientation de nombreux étudiants du territoire national, répondant à leurs vœux pour opter dans l'une des vingt spécialités dispensées.

La lecture du bilan de clôture par le recteur fait ressortir que l'UHBL a formulé la prise en charge pédagogique de 6.880 étudiants pour le cursus dit LMD (Licence Master, Doctorat), 600 pour le système classique, principalement médecine, pharmacie et sciences vétérinaires.

Eu égard à l'envergure du campus de Batna, le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique (MESRS) par où transitent les inscriptions nationales a réorienté pour l'UHLB 8.750 étudiants en LMD, 651 en classique et 509 vétérinaires, soit le double de la demande dans cette filière à recrutement national. Il faut ajouter que 369 étudiants ont été affectés au titre d'un recrutement national, version LMD, à la filière Hygiène Sécurité.

Enfin, il faut noter qu'à la date du 10 août, l'UHLB a enregistré 95.33 %, soit 9.805 sur le total affecté qui est de 10.285.

B. A.

## SOUK-AHRAS, CAMPAGNE MOISSONS-BATTAGES

# 1,6 million de quintaux de céréales récoltés

Une récolte céréalière de 1,6 million de quintaux a été obtenue dans la wilaya de Souk-Ahras au terme de la campagne moissons-battages, selon la Direction des services agricoles (DSA).

Cette production, dont 515.730 quintaux ont été livrés à la Coopérative des céréales et des légumes secs (CCLS), a été réalisée sur 134.380 hectares.

Elle se compose de 877.960 quintaux de blé dur, 345.800 qx de blé tendre, 344.240 qx d'orge et de 32.000 qx d'avoine. Plus de 93 mille quintaux de semences ont également été produits cette

saison et livrés à la CCLS pour être utilisés lors des prochaines semailles, affirme la DSA qui souligne que les résultats de cette récolte ont "dépassé les prévisions du début de saison". La CCLS a également ensilé 326 qx de pois-hiche, 51 qx de



lentilles et 57 qx d'haricots, indique le secrétaire général de la Chambre de l'agriculture qui souligne que cette première expérience de réception des récoltes de légumes secs s'inscrit dans le cadre de la mise en œuvre des instructions du ministère de l'Agriculture visant le développement de la filière des légumes secs.

Les capacités de stockage de la CCLS de Souk-Ahras restent limitées avec 992 mille qx, dont 550

mille qx encore occupés par la récolte 2009. Cette situation a fait qu'une partie de la récolte livrée est entreposée en plein air, alors que les quantités de céréales continuent encore d'être remises aux points de collecte de la CCLS.

Les opérations de paiement de récoltes livrées se déroulent normalement, selon le même cadre de la Chambre de l'agriculture qui indique qu'à ce jour, 2.427 agriculteurs ont reçu 1,362 milliard de dinars. Le lancement de la campagne moissons-battages avait enregistré un certain retard attribué aux conditions climatiques ayant prévalu dans le sud de la wilaya, notamment à Targalet, Oum Laâdhaïm, Oued Lekebrit et Sidi Fradj. Les incendies qui ont affecté les champs céréalières ont, par ailleurs, ravagé 44 hectares, alors que 3.575 hectares ont été détruits par les chutes de grêle.

APS



BÉJAÏA, LE RAMADHAN AU QUOTIDIEN.

## Entre courses et promenades

*Après 20 h, la ville se réveille de son long sommeil, et une ambiance particulière voit le jour à travers l'ensemble des coins de la ville. Une grande majorité de la population sort prendre l'air et se détendre. Certains optent pour une promenade sur la baie et la jetée ou sur la place Gueddon surplombant le port.*

PAR MUSTAPHA LAOUER

Le Ramadhan boucle sa première semaine. Les citoyens ont changé leurs habitudes et mode de vie. Ce mois sacré a bouleversé le comportement des Béjaouis. En effet, les habitants de Bejaïa sont connus pour se réveiller tard et dormir tôt durant tous les mois de l'année. Mais le Ramadhan de cette année est arrivé en pleine période de chaleur et les gens trouvent leur mode de vie chamboulé. Chaque matinée, Bejaïa est ville morte, les gens dorment encore et ce n'est que vers midi, qu'un semblant mouvement gagne les principales artères de la ville. Les commerces se préparent pour accueillir les acheteurs. A 14h, le marché couvert de la rue de la Liberté, commence à recevoir les gens. La marchandise est bien présentée sur les étals. Les visiteurs déambulent à travers les différents commerces et prennent connaissance du baromètre des prix affichés. Les prix des fruits et légumes ainsi que les viandes sont les mêmes d'un commerçant à l'autre. Vu l'exiguïté du marché, il faut jouer des coudes et s'armer d'une grande patience pour faire ses courses dans cet endroit. Une fois le couffin rempli, il faut faire un tour chez le boulanger où les gens préfèrent le pain amélioré ainsi que les plats de kalb elouz el mahchi. Certes, l'heure



Place Gueddon de Béjaïa.

avance difficilement, et le ftour est encore loin. Après avoir déposé le couffin chez soi ; le jeûneur prend un moment de plaisir au square du centre-ville où l'atmosphère est meilleure à l'ombre des arbres touffus. Les Béjaouis ont également cette habitude de mettre un brin de menthe derrière l'oreille, signe de bonne santé en dépit de leurs estomacs vides. Dès 16h, la ville est en pleine effervescence, c'est une nouvelle vie qui s'installe, avec tous les lots de marchandises exposés. Tous les commerces s'efforcent d'assurer de bonnes prestations pour les consommateurs. Les chaînes se multiplient, chez les vendeurs des zlabia et les pâtisseries. A quelques minutes de l'adhan, les ménagères s'attèlent à être à l'heure en préparant la bonne chorba, les plats élaborés, le bourak et autres plats délicieux et consistants, alors que d'autres se contentent de chorba parfumée simplement au Jumbo. Certes, chacun mange selon ses moyens et c'est pour cette raison que les restaurants de la Rahma connaissent une grande affluence de gens nécessaires. Même des femmes s'ap-

provisionnent de ces restaurants avec des repas qu'elles emportent chez elles pour la famille. Après 20h, la ville se réveille de son long sommeil, et une ambiance se répand à travers tous les coins de la ville. Pratiquement, une grande majorité de la population sort se rafraîchir et se défouler dans différents endroits. Certains préfèrent une promenade sur la baie et la jetée ou la place Gueddon qui surplombe le port, d'autres s'empressent à déguster une crème glacée chez Ali sur la place Médjahed. Les fidèles s'orientent, quant à eux, vers les mosquées pour les prières d'el icha et les tarawih. Certes, des habitudes qui reviennent chaque année. Les Béjaouis dépensent trop, mangent mieux et ne se privent de rien durant le Ramadhan. Ainsi, Béjaïa vit exceptionnellement tard ce mois, les gens veillent jusqu'à une heure tardive du soir, mais le lendemain c'est la grasse matinée, la ville reprend le cours de sa vie, un rythme qui durera jusqu'à la fin du Ramadhan.

M. L.

LES MOUSTIQUES ENVAHISSENT LES QUARTIERS

## UNE OPÉRATION URGENTE DE DÉSINSECTISATION S'IMPOSE

La ville de Béjaïa et plusieurs de ses quartiers sont envahis, chaque soir, par des milliers de moustiques. Il est devenu quasiment impossible de faire face à ces insectes, dont les piqures sont particulièrement agressives pour les personnes âgées et les bébés. En ces premiers jours de ramadhan, les cités Ihaddadene et Ighil Ouazzoug sont les plus touchées. En effet, les vides sanitaires des bâtiments pullulent de ces insectes qui se développent rapidement à cause des mares d'eaux stagnantes dans les caves des immeubles. A la cité 1.000-Logements, oued Ihaddadene, qui tra-

verse la cité et qui débouche dans oued Soummam, est la principale source de la prolifération de ces moustiques. Cet oued constitue un véritable danger pour la santé des riverains. Tous les égouts et les conduites d'eaux usées provenant des quartiers de Tazeboudjt, l'université et Boukhiamma se déversent dans cet oued. Les relents nauséabonds qui s'en dégagent rendent l'atmosphère irrespirable. C'est une véritable catastrophe écologique qui se profile avec cet environnement infect dans lequel les moustiques trouvent le cadre idéal pour se développer. En effet, malgré les multiples réclamations des habi-

tants de ces quartiers auprès des services de la commune pour procéder à des opérations de démositication ainsi que le curage de l'ensemble des fosses et caves des immeubles, mais aucune réaction jusque là. Selon, un habitant de ces quartiers : « Le problème des moustiques existe depuis plusieurs années, surtout en été avec toute la saleté qui règne à Bejaïa. De plus les vides sanitaires des immeubles ne sont jamais nettoyés et l'eau qui y stagne favorise le développement des larves de ces moustiques qui envahissent nos maisons de jour comme de nuit. C'est vraiment insupportable ». M. L.

LAGHOUAT

### Une mercuriale caniculaire

En cette première semaine de Ramadhan, les fruits et légumes flambent à travers les marchés de Laghouat, rapporte infos Laghouat et ce, malgré la profusion des produits sur les étals. Ainsi, la pomme de terre est cédée entre 35 et 40 DA le kg, les carottes à 55 DA, l'aubergine à 40 DA, les haricots à écraser se vendent entre 100 et 130 DA le kg, alors que les poivrons sont à 45 DA le kg et le raisin à 120 DA. Dans l'allée des bouchers et volailles, le poulet est proposé à 370 DA le kg. La viande ovine de son côté est cédée à 800 DA le kg, et la viande caprine est vendue à 640 kg. Le porte-monnaie des familles est durement éprouvé.

### 3 ha de récoltes calcinés à Ksar Hirane

Un incendie s'est déclaré, samedi dans un champ moissonné à Ksar Hirane, commune de Laghouat. Si on ne déplore heureusement aucune perte humaine, par contre le feu a détruit 3 hectares de récoltes céréalières. L'intervention rapide des équipes de la Protection civile a permis de sauver du feu deux habitations.

### 71 cas de brucellose

Soixante et onze cas confirmés de brucellose, contractés à la suite de la consommation de lait cru contaminé d'ovins et de caprins, ont été diagnostiqués dans la wilaya de Laghouat depuis le début de l'année 2010, a-t-on indiqué à l'inspection vétérinaire. Selon cette source, les personnes infectées, originaires des communes d'Aflou, Sidi Bouzid, Oued Mezi et Sebgag ont été admises dans les hôpitaux où il est constaté une amélioration de leur état de santé.

R. R.

TENES

### Un adolescent meurt électrocuté

Un adolescent est mort électrocuté vendredi dernier à Ténès dans le quartier dit "La vierge", après avoir été en contact accidentel avec un courant de haute tension. Selon des témoins l'enfant se trouvait sur la terrasse d'une maison en construction et à proximité d'un pylône électrique. Pour des raisons qui restent encore à déterminer par les services de sécurité, l'adolescent a été grièvement électrocuté. Les pompiers ont tenté de lui porter secours, mais hélas, il était trop tard l'enfant ayant déjà succombé aux brûlures causées par l'électrocution.

Une fois de plus, le problème d'alimentation en électricité des habitations se pose. En effet, de nombreuses maisons sont construites sous des pylônes électriques ou carrément sous des conduites de gaz, exposant ainsi leurs occupants à un danger réel. Pourtant la construction d'une quelconque bâtisse est sujette à un permis de construire dûment établi par l'APC et les services techniques.

B. O.



GUELMA, VIANDE INDIENNE

## La grande absente

*Démentant le tapage médiatique orchestré ces dernières semaines par les pouvoirs publics, la viande indienne, qui a fait couler tant d'encre et de salive, est introuvable en ce début du mois sacré du Ramadhan au niveau des boucheries et des étals de la wilaya de Guelma.*

PAR HAMID BAALI

De nombreux pères de famille aux revenus modestes étaient séduits par les tarifs annoncés par les responsables des secteurs du commerce et de l'agriculture, à savoir de 410 à 550 dinars le kilogramme de cette viande importée d'Inde.

Cependant, les boucheries continuent à écouler de la viande fraîche locale et de la viande rouge congelée d'Europe, du Brésil et d'Argentine taxée à 540 dinars le kg. Nous nous sommes rapprochés d'un grossiste-distributeur de viandes importées qui nous a affirmé que les tarifs proposés par les importateurs de viande indienne ne sont nullement attractifs puisque la marge bénéficiaire proposée serait de l'ordre de 15 dinars le kg. D'autre part, ce produit semble boudé par la ménagère qui appréhende sa



La viande indienne se fait désirer sur les étals des boucheries.

qualité et sa couleur rose. Cette indisponibilité de cette viande a aiguisé l'appétit des bouchers qui n'ont pas hésité à majorer les prix de plusieurs dizaines de dinars au grand dam des gens aux revenus modestes qui achètent de la viande de brebis moins chère, mais moins tendre et guère succulente.

Le poulet a pris des ailes car il est proposé à 320 dinars le kg, sachant qu'en juillet, il était possible d'acquiescer un poulet de 2 kg pour la somme de 400 dinars. Les viandes blanches congelées voilà des mois par l'ONAB pour casser les prix n'ont pas encore atterri à Guelma pour des raisons

inexpliquées et ce, en dépit des déclarations fracassantes des responsables. D'aucuns ne cachent pas leur scepticisme face à cette situation récurrente et ils préfèrent acheter des abats et des morceaux de viandes blanches et rouges de seconde qualité pour agrémenter l'incontournable chorba. Actuellement, la viande ovine est commercialisée à 760 dinars le kg, la viande bovine sans os à 880 dinars, l'escalope de dinde à 780 dinars, la fressure à 1.200 DA et le filet à 1.300 dinars. Le Ramadhan 2010 s'annonce difficile pour les bourses modestes.

H. B.

KHENCHELA, 57 PROJETS DE PROXIMITÉ DE DÉVELOPPEMENT RURAL

## Lancement début septembre



Au total, 57 projets de proximité de développement rural (PPDR) seront lancés "début septembre prochain" à travers les campagnes de la wilaya de Khenchela. Selon le conservateur des forêts, les listes des bénéficiaires de ces PPDR ont été établies par les cellules de proximité de développement rural des communes et sont actuellement soumises à l'examen de la commission ad hoc de wilaya. Ces projets cibleront entre 36 et 40 mechtas où vivent 1.300 personnes. Ils seront exécutés par des entreprises locales créées dans le cadre du dispositif de l'ANSEJ (Agence nationale de soutien à l'emploi de jeunes) selon les spécificités de chaque localité, dans les campagnes de Khenchela, dominées par un relief montagneux densément boisé au nord et par la steppe au sud.

Les actions prévues portent sur la plantation de ver-

gers arboricoles, notamment de pommiers et d'oliviers, sur le développement de la culture des fourrages, sur l'aménagement de petits ouvrages hydrauliques et sur la création d'unités pour les élevages ovin, avicole et apicole, a affirmé le conservateur.

Khenchela a bénéficié au titre du programme 2010 de 800 unités d'élevage d'ovins et de bovins, de cuniculture et d'apiculture. L'objectif visé est l'amélioration des conditions de vie des ménages ruraux, a relevé le responsable de la conservation des forêts.

Wilaya pilote dans le programme national de développement rural, Khenchela devra bénéficier d'ici fin 2010 d'un total de 337 PPDR qui, assure-t-on, auront un impact certain en matière de désenclavement des campagnes et d'amélioration de la qualité de vie de leurs populations.

APS

JIJEL

## 8 milliards de centimes pour la réhabilitation de l'hôpital

Dans un souci d'améliorer les conditions de prises en charges des malades au niveau de l'hôpital Mohamed Seddik Benyahia de Jijel, les autorités du secteur de la santé ont pris conscience de la nécessité de redorer le blason à cette structure. A cet effet, on apprendra qu'une enveloppe de 8 milliards de centimes a été dégagée cette année pour la réhabilitation de ses différents pavillons. Le projet en question, dont le lancement des travaux est imminent, a été attribué à plusieurs entreprises, une manière d'accélérer la cadence et de ne pas perturber la quiétude des patients. Selon le directeur de la santé par intérim, Youcef Mechter, les travaux consistent en la réfection et la réhabilitation des sanitaires de l'ensemble du bâtiment d'une capacité de 240 lits. Il est question, nous dira ce responsable, d'installer pour la première fois des douches au profit des malades, de retaper les chambres et de les équiper de postes de télévision. Pour notre interlocuteur, ces travaux entrent dans le cadre de l'humanisation de l'hôpital Mohamed Seddik Benyahia de Jijel, en matière de prise en charge du malade, depuis son admission jusqu'à sa sortie de l'établissement.

Evidemment, ce projet va dans le sens de faire de ces lieux un milieu gai et confortable. On ne finira pas sans dire, que les conditions de prises en charge des malades au sein des établissements de santé de la wilaya ont été souvent décriées par les citoyens.

S. B.

OUM EL-BOUAGHI

## 1,5 million de quintaux de céréales récoltés

La production céréalière réalisée dans la wilaya d'Oum El-Bouaghi, au terme de la campagne moissons-battage 2009-2010, a atteint 1,5 million de quintaux, a annoncé la direction des services agricoles (DSA). Plus de 496 mille quintaux de cette production, obtenue sur une surface moissonnée de 142.176 hectares, ont été livrés aux points de collecte de la Coopérative des céréales et légumes secs (CCLS). L'orge tient le haut du pavé avec plus de 705 mille quintaux, suivie du blé dur (591 mille quintaux), du blé tendre (266 mille qx), de l'avoine (15.965 qx) et du triticale (107 qx), a-t-on précisé à la DSA où l'on estime le rendement moyen par hectare, toutes espèces confondues, entre 11 et 12 quintaux. Selon le directeur des services agricoles, plus de 7.100 hectares de la surface emblavée ont été ravagés par les chutes de grêle, 52 mille hectares touchés par un déficit pluviométrique, 94 hectares détruits par les flammes et 810 affectés par d'autres aléas naturels.

La conjugaison de l'action de l'ensemble de ces facteurs est "responsable du recul de la production, comparativement à la saison dernière, marquée par une récolte record de plus 4 millions de quintaux", a ajouté le même responsable.

APS

## À nos lecteurs

Midi Libre, qui fait de l'information de proximité son credo, met à la disposition de ses lecteurs et annonceurs de l'Est une adresse email pour toutes informations, remarques ou suggestions qu'ils jugeront utiles de porter à notre connaissance. Comme nous les invitons particulièrement à signaler toute mauvaise ou non distribution du journal.

Email : [midi-est@lemidi-dz.com](mailto:midi-est@lemidi-dz.com)

RETRAIT DES FORCES AMÉRICAINES ET INTERNATIONALES D'AFGHANISTAN EN 2011

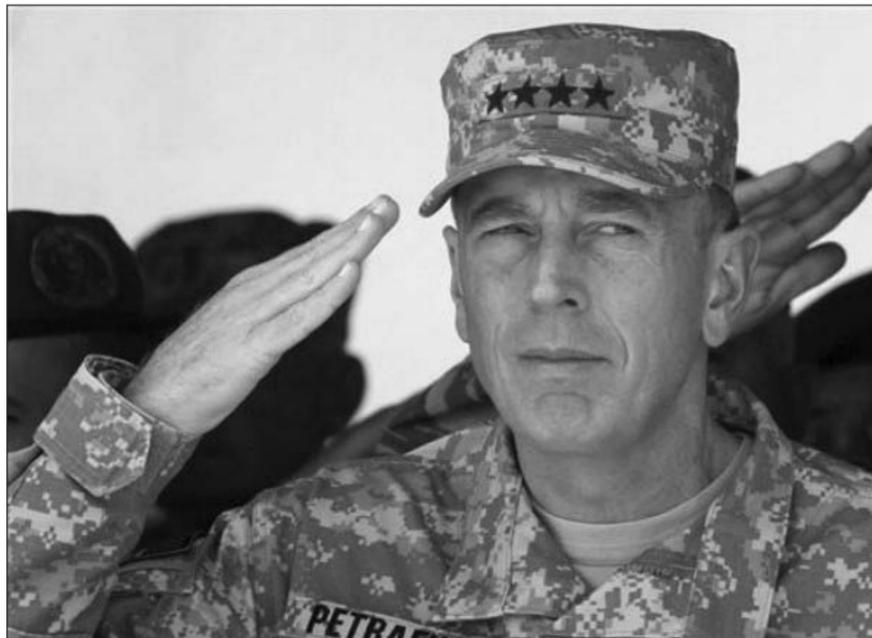
# PETRAEUS LE JUGE PRÉMATURÉ

*Le commandant des forces américaines et internationales en Afghanistan David Petraeus se réserve le droit de dire à Barack Obama qu'un retrait du pays à partir de juillet 2011, comme prévu par le président américain, serait prématuré, selon une interview diffusée dimanche dernier.*

PAR JEAN-LOUIS SANTINI

Interrogé par la chaîne NBC pour savoir s'il pourrait juger que le processus de retrait ne peut pas débiter à cette date, le général a dit: "certainement, oui". Observant qu'il "ne considérerait pas (cette date comme) contraignante", le général a ajouté que, lors de ses entretiens début juillet avec le Président Obama, celui-ci lui avait "clairement indiqué que ce qu'il attend de moi, ce sont mes meilleurs conseils militaires".

"Nous avons eu une bonne discussion sur cela et je pense que le président a été très clair en expliquant qu'il s'agissait d'un processus, pas d'un événement, et que cela dépendra des conditions" sur le terrain, a poursuivi le haut gradé. M. Obama a été vivement critiqué par les républicains pour avoir fixé une date au début de retrait américain qui selon eux ne peut que conforter l'ennemi. Prenant la défense de M.



Le commandant des forces américaines et internationales en Afghanistan David Petraeus.

Obama, le général Petraeus a expliqué que le président avait avancé cette date pour donner "un sens d'une urgence accrue" en Afghanistan. En décembre 2009, M. Obama avait annoncé sa nouvelle stratégie militaire dans ce pays, avec l'envoi de 30 mille troupes américaines supplémentaires pour porter leur total à près de 100 mille, afin de tenter de briser l'élan des talibans. Il avait alors avancé cette date de juillet 2011 pour le début du retrait.

Les remarques du général Petraeus interviennent au moment où le soutien des Américains à l'engagement des Etats-Unis en Afghanistan est au plus bas et que

juillet a été le mois le plus meurtrier du conflit pour les soldats américains (66 tués). Le site indépendant icasualties.org a également annoncé dimanche dernier que le nombre de soldats étrangers tués en Afghanistan depuis le début de l'invasion américaine avait franchi la barre symbolique des 2.000.

Selon un sondage de l'institut Gallup et du quotidien *USA Today* publié début août, 62% des Américains estiment que la situation en Afghanistan est "assez" ou "très mauvaise", contre 34% d'un avis contraire. Le général Petraeus a reconnu dimanche dernier que les progrès accom-

plis en Afghanistan étaient lents, les décrivant comme une série de "hauts et de bas" dans les efforts pour conquérir les territoires contrôlés par les talibans, créant de "petites poches de progrès" qui, a-t-il espéré, vont s'étendre. Il a par ailleurs précisé dans une interview au *Washington Post* diffusée dimanche que 365 chefs de l'insurrection et 2.400 combattants avaient été tués ou capturés ces trois derniers mois conduisant "des chefs de certains éléments insurgés à entamer des discussions de réconciliation avec le gouvernement afghan."

Le général a aussi présenté l'engagement américain et international comme indispensable pour contrer Al-Qaïda et les extrémistes, laissant le temps au gouvernement du président Hamid Karzaï de renforcer son autorité. Le haut gradé américain, qui a pris le commandement de la coalition en Afghanistan le 4 juillet, en remplacement du général Stanley McChrystal, écarté après ses critiques contre l'administration américaine, a affirmé entretenir de bonnes relations avec M. Karzaï avec lequel il a dit parler en moyenne "une fois par jour".

Le général Petraeus a aussi fustigé la publication annoncée par Wikileaks de nouveaux documents militaires confidentiels sur le conflit afghan qu'il a jugé "extrêmement malencontreuse". Enfin, il a indiqué que le chef du réseau Al-Qaïda Oussama ben Laden était probablement caché dans "une région montagneuse très isolée" de l'Afghanistan ou du Pakistan, soulignant que sa capture était toujours souhaitée.

J.-L. S. /AFP

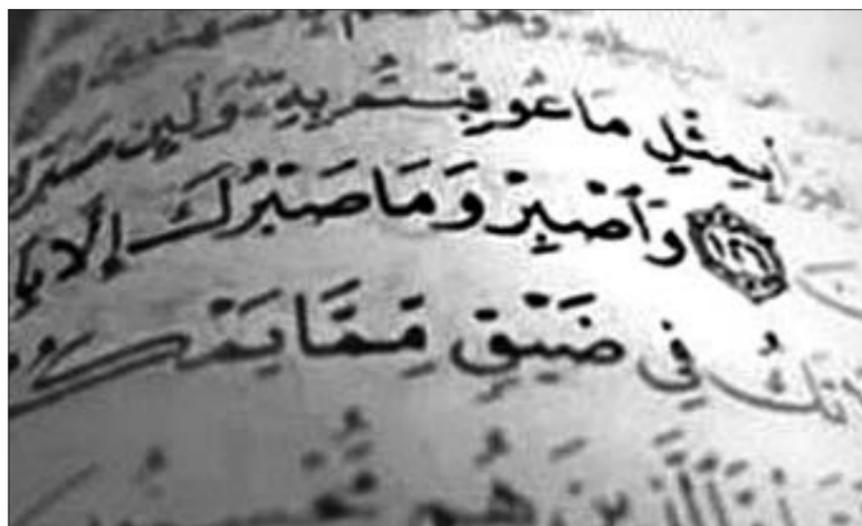


# En attendant le 1<sup>er</sup> tour

LES LIVRES DIVINS

## La finalité de l'Apostolat

Lire page 12



SOIREES ARTISTIQUES ET CULTURELLES A SETIF



ZINE EDDINE BOUCHAÂLA, EN MAÎTRE DU GENRE AÏSSAOUA, ÉBLOUIT LE PUBLIC



LIEUX DE CULTE À TRAVERS LE MONDE

## Sultanahmet Camii, Mosquée Bleue d'Istanbul

Lire page 14



RECETTE

## Boulettes de bœuf à la coriandre

Lire page 15

**EVITER LES COMPORTEMENTS  
AGRESSIFS PENDANT  
LE RAMADHAN**

Lire page 14

## Le hadith du jour

Omar (RAA) a dit : Un jour, nous étions assis en conférence chez l'Envoyé de Dieu (SAW), et voici que se présente à nous un homme vêtu d'habits d'une blancheur resplendissante, et aux cheveux très noirs. On ne pouvait distinguer sur lui une trace de voyage, alors que personne d'entre nous ne le connaissait. Il prit alors place, en face du Prophète à lui bénédiction et salut. Il plaça ses genoux contre les siens, et posa les paumes de ses mains sur les cuisses de celui-ci, et lui dit :

- «O Mohammed, fais-moi connaître l'Islam». L'Envoyé de Dieu dit alors :

- «L'Islâm consiste en ce que tu témoigne qu'il n'y a nulle divinité digne d'être adorée excepté Allah et que Mohammed est Son Envoyé, accomplir la prière rituelle, verser la zakat (impôt rituel) et accomplir le jeûne de Ramadhan, ainsi que le pèlerinage à la Maison d'Allâh si les conditions de voyage rendent la chose possible».

Son interlocuteur lui répondit : - «Tu as dit vrai», et nous de nous étonner, tant de sa question que de son approbation, puis, il reprit - «Fais-moi connaître la foi». Le Prophète (SAW) répliqua :

- «La foi consiste en ce que tu dois croire à Allâh, à Ses Anges, à Ses Livres, à Son Prophète, au Jugement Dernier. Tu dois croire encore à la prédestination touchant le bien et le mal».

L'homme lui dit encore : - «Tu as dit vrai» et il reprit : - «Fais-moi connaître la vertu», et le Prophète (SAW) lui répondit :

- «La vertu consiste à adorer Dieu, comme si tu Le voyais, car si tu ne Le vois pas, certes, Lui te voit».

L'homme lui dit encore : - «Fais-moi connaître l'Heure - du Jugement Dernier -», et le Prophète (SAW) lui répondit :

- «Sur l'heure du jugement, l'interrogé n'est pas plus savant que celui qui le questionne».

Là-dessus, l'homme lui dit : - «Mais fais m'en connaître les signes précurseurs», et le Prophète (SAW) lui répondit :

- «Ce sera lorsque la servante engendrera sa maîtresse, lorsque tu verras les va-nu-pieds, ceux qui vont nus, les miséreux, les pâtres se faire élever des constructions de plus en plus hautes».

Là-dessus, l'homme partit. Je demeurai là longtemps, puis le Prophète dit :

- «Ô Omar, sais-tu qui m'a interrogé?»

- «Non», répondis-je ! - «Allâh et son Envoyé, en cette matière, sont plus savants».

« Cet homme-là était l'Archange Djibrail . Il vient de la sorte à vous pour vous enseigner votre religion ».

## LES LIVRES DIVINS

# La finalité de l'Apostolat

*L'arrivée d'un prophète n'est pas un événement banal et ce n'est pas sa présence qui est essentielle pour chaque pays, chaque peuple, chaque période mais la mise en pratique de sa vie et de ses enseignements. La vie et les enseignements des prophètes sont les phares qui guident un peuple dans le Droit Chemin, et aussi longtemps que ses enseignements et ses directives sont vivants, il est lui aussi, en quelque sorte, vivant.*

La mort véritable d'un prophète consiste non pas en son décès physique, mais dans la mitigation de ses enseignements et l'interpolation dans ses directives. Les prophètes anciens sont morts car leurs disciples ont adultéré leurs enseignements, interpolé leurs instructions et entaché leur vie exemplaire en y attachant des événements fictifs. Aucun des anciens livres- la Thora (la Bible), Zabour (le Psautier de David), Injil (l'Évangile) n'existent aujourd'hui dans leur texte original, et même leurs disciples confessent qu'ils ne possèdent pas les originaux. Les biographies des anciens prophètes sont tellement mêlées de fiction qu'un rapport précis et authentique de leurs vies est devenu impossible. Leurs vies sont devenues des contes et des légendes et on ne peut en trouver nulle part un rapport digne de foi. Non seulement parce que les récits en ont été perdus et leurs préceptes oubliés, mais parce qu'on ne peut même pas dire avec certitude quand et où tel ou tel prophète naquit et fut élevé, comment il vécut et quel code il donna à l'humanité. En fait, la mort réelle d'un prophète consiste en la mort de ses enseignements.

En jugeant les faits sur ces critères, personne ne peut nier que Mohammed (SAW) et ses enseignements ne soient vivants. Ses enseignements sont inaltérés et inaltérables. Le Coran - le livre qui lui a été révélé et qu'il a transmis à l'humanité - existe dans son texte original sans qu'il y manque un iota.

Le récit complet de sa vie (ses paroles, ses instructions, ses actions), est conservé avec une exactitude totale, et bien que quatorze siècles se soient écoulés, sa délinéation dans l'histoire est si claire qu'il nous semble le voir de nos propres yeux. La biographie d'aucun être humain n'a été aussi bien conservée que celle de Mohammed le prophète de l'Islam (SAW). Dans toutes

### ● Pourquoi l'Hégire prophétique était un tournant historique en l'Islam?

Al Hidjrah, l'Hégire, est l'acte d'abandonner et de céder une chose. L'émigrant est donc celui qui abandonne ce qu'Allah, Exalté soit-Il, lui a interdit - conformément à l'honorable Hadith.

Dans ce sens, l'Hégire est libérée de toute contrainte temporelle ou spatiale. Il se peut que chaque musulman soit un émigrant en s'engageant à respecter les ordres d'Allah, Exalté soit-Il.

Cependant, l'Hégire prophétique est liée à l'abandon d'un lieu d'origine pour se déplacer à un autre en ayant pour seul objectif d'acquiescer la satisfaction d'Allah, Exalté soit-Il, malgré le profond attachement qui lie l'homme à sa patrie et son harmonie avec l'environnement naturel et social de celle-ci.

Les immigrants exprimèrent vivement leur nostalgie de la Mecque, notamment dans les premiers temps.

L'Hégire nécessita une capacité d'adaptation au



ses phases de notre vie, nous pouvons chercher les directives de Mohammed (SAW) et prendre exemple sur sa vie. C'est pourquoi il n'y a plus besoin d'autre prophète après Mohammed, le dernier des prophètes (SAW).

Il existe trois raisons -autres que le remplacement d'un prophète décédé- pour lesquelles les prophètes furent suscités. Ces raisons peuvent être résumées comme suit :

a) La doctrine des prophètes antérieurs a été interpolée ou corrompue, ou bien ils sont morts et un nouveau s'impose. Dans un tel cas, un nouveau prophète est suscité pour expurger les vies impures des gens, et restituer à la religion sa forme et sa pureté primitives.

b) La doctrine du prophète disparu était incomplète, il est nécessaire de l'amender, de l'améliorer ou de la compléter. C'est alors qu'un nouveau prophète est envoyé pour effectuer ces amendements.

c) Le prophète précédent fut suscité spécialement pour telle ou telle nation ou territoire, et un prophète est nécessaire pour un autre peuple ou un autre pays [Il peut y avoir un autre cas ou un prophète est suscité pour aider un autre prophète - comme Haroun pour Moussa (AS) - mais comme ces cas sont extrêmement rares - dans le

Coran on peut en trouver deux seulement - et comme ce genre d'apostolat semble être une exception à la règle générale, nous n'en avons pas fait un cas à part].

Ce sont les trois raisons fondamentales qui font qu'un nouveau prophète est suscité. Un examen attentif des faits montre qu'aucune de ces conditions n'existe aujourd'hui. La doctrine du dernier des prophètes, Mohammed (SAW) est toujours vivante, a été parfaitement conservée sans aucun ajout ni diminution. Les directives qu'il a données à l'humanité sont complètes, sans faille, et sont inscrites dans le Saint Coran. Toutes les sources de l'Islam sont intactes et chacune des actions et des instructions du saint Prophète (SAW) peut être vérifiée sans doute possible. Donc, comme sa doctrine est restée intacte, il n'y a nul besoin de l'envoi d'un nouveau prophète.

### Les directives de Dieu

Les directives que Dieu a révélées par l'intermédiaire du Prophète Mohammed (SAW) sont sous une forme achevée, et l'Islam est une religion universelle complète. Dieu a dit : *[Aujourd'hui, J'ai achevé pour vous votre religion, et accompli sur vous Mon bienfait].* Une étude

approfondie de l'Islam en tant que genre de vie complet prouve la véracité de ces paroles du Coran. L'Islam fournit un guide pour la vie dans ce monde et pour l'autre vie, et rien de ce qui est essentiel pour guider l'homme n'est omis. La religion a été maintenant parachevée, et il n'est nul besoin de nouvel apostolat sous prétexte d'imperfection [On a prétendu que le temps écoulé est une raison suffisante pour qu'on ait besoin d'un nouveau guide, et qu'une religion qui a été révélée, il y a plus de quatorze siècles a dû certainement devenir caduque, inadaptée aux besoins d'une époque nouvelle. Cette objection est dénuée de tout fondement, et voici brièvement pourquoi :

Les enseignements de l'Islam sont éternels car ils ont été révélés par Allah, qui connaît le passé, le présent et le futur, et qui est lui-même Éternel. C'est le savoir humain qui est limité, c'est l'œil humain qui ne peut distinguer dans la pénombre des perspectives futures, et non pas Dieu dont le savoir est au-delà des limitations temporelles et spatiales.

L'Islam est fondé sur la base de la nature humaine qui n'a pas varié d'une époque à l'autre. Tous les hommes sont issus du même moule qui a servi déjà pour les tous premiers hommes et, fondamentalement, la nature humaine n'a pas changé.

Dans la vie humaine, il y a un équilibre magnifique entre les éléments de permanence et les éléments de changement. Tout n'est pas totalement permanent, ni totalement changeant. Les principes fondamentaux, les valeurs de base n'invitent pas au changement. Ce sont les formes extérieures qui changent avec le temps, mais tout en conservant certaines bases immuables. L'Islam a prévu de pourvoir aux besoins, à la fois de la permanence et du changement. Le Coran et la Sunna exposent les principes éternels de l'Islam, tandis qu'à l'aide de l'Idjihad, ils peuvent être appliqués à chaque époque selon ses besoins. L'Islam est la seule religion qui ait établi un système prévu pour l'évolution continue de la société humaine en conformité avec les principes fondamentaux et les valeurs permanentes de la vie.

Scientifiquement aussi, la race humaine est à l'âge qui fut inauguré par l'apparition de l'homme sur la terre, et aucun changement évolutif fondamental n'est survenu dans cette phase. Des civilisations se sont développées et effondrées, des cultures ont grandi puis ont passé, des empires ont émergé et se sont écroulés, mais nous nous trouvons toujours dans le même maillon de la grande

chaîne de l'évolution cosmique. C'est pourquoi l'opinion selon laquelle les directives données il y a quelques siècles deviennent automatiquement obsolètes avec le temps n'ont pas de fondement solide].

### Le messager Mohammed (SAW) n'était pas destiné à un seul peuple

Enfin, le message de Mohammed (SAW) n'était pas destiné à un peuple, un pays ou une période particulière. Il fut suscité comme Prophète Universel, le messager de la Vérité pour l'humanité tout entière. Le Coran a commandé à Mohammed (SAW) de déclarer : *«O humanité, je suis le messager envoyé par Dieu pour vous tous»*. Il a été décrit comme *«une miséricorde pour tous les peuples du monde»*, et son message est universel. C'est pourquoi après lui, il n'y a plus besoin d'un nouvel apostolat, d'ailleurs il a été appelé dans le Coran "Khatim-An-Nabiyin" le dernier de la chaîne des prophètes [Le Coran et le Hadith sont très explicites sur ce point. Le Coran dit : *[Mais le messager d'Allah et le dernier des prophètes]* (S33/V40). Le Saint Prophète (SAW) a dit lui-même : *«Il n'y aura pas d'autre prophète après moi»*. Une autre fois il dit : *«Mon cas et celui des Prophètes qui m'ont précédé est pareil au cas d'un homme qui a bâti une maison, l'a embellie et ornée, laissant vacante la place d'une brique. Les gens viennent en faire le tour, l'admirent et disent : Domage ! Pourquoi n'a-t-on pas mis cette brique ? - Eh bien, je suis cette brique ! Je suis le sceau des prophètes ! »*. (Boukhari et Muslim)].

Maintenant, par conséquent, la seule source de connaissance de Dieu et de la voie du salut est Mohammed (SAW). Nous ne pouvons connaître l'Islam que par l'intermédiaire de ses enseignements, qui sont si complets et si universels qu'ils peuvent guider les hommes de toutes les époques. Maintenant le monde n'a pas besoin de nouveau prophète, il a seulement besoin de gens qui aient une foi totale en Mohammed (SAW), qui deviennent le porte-étendard de son message, le propagent largement sur la terre, et essaient d'instaurer la culture que Mohammed (SAW) donna à l'homme. Le monde a besoin d'hommes de caractère qui puissent mettre en pratique sa doctrine et établir une société régie par la loi divine, dont Mohammed (SAW) est venu affirmer la suprématie. Telle est la mission de Mohammed (SAW), et de son succès dépend le succès de l'homme.

arracher son bébé de telle manière que la main de son nouveau-né dut être amputée ... mais elle persista à vouloir émigrer et réussit malgré les dangers et les difficultés.

'Asmaa' Bint Abou Bakr a vu son nom éternisé dans l'Histoire et a obtenu le surnom de "Thaat An Nitaqaayn" ou (celle qui a deux ceintures) quand elle a déchiré sa ceinture en deux afin d'y cacher la nourriture de deux émigrants, le Prophète -Salla Allahou 'Alaihi wa Sallam- et Abou Bakr, qu'Allah soit satisfait de lui en la serrant autour de sa taille. L'Hégire des femmes s'est multipliée dans l'Islam jusqu'à ce qu'elle fut établie en vertu de ce verset coranique (sens du verset):

"Quand les croyantes viennent à vous en émigrées, éprouvez-les"

(Coran 60 /10)

### ● Le Prophète Mohammed (SAW) avait-il été le premier messenger à avoir reçu l'ordre d'émigrer ?

Le Prophète (SAW) ne fut pas le premier Prophète à avoir reçu l'ordre de l'émigration sur le sentier d'Allah, Exalté soit-Il ; plusieurs prophètes, Alaihim Assalam furent soumis à cette épreuve...

Allah, Exalté soit-Il, nous a informé qu'Ibrahim, émigra de son pays vers l'Égypte ainsi que vers d'autres pays pour appeler les gens au monothéisme. Que Ya'qoub et Youssof, 'Alaihoum Assalam, ont émigré de la Palestine vers l'Égypte et que Lout abandonna son village à cause de la corruption qui sévissait et du refus de ses habitants de répondre à son appel et que Moussa, 'Alaihi as Sallam, émigra accompagné de son peuple de l'Égypte au Sinaï en essayant de fuir avec leur religion la tyrannie de Pharaon.

Ainsi, l'immigration est l'une des traditions prophétiques, et l'immigration de notre Prophète - (SAW) fut la dernière et ses conséquences furent si profondes qu'elles représentèrent un tournant historique décisif.

## Les prières et invocations les plus recommandées

Ô Dieu je T'implore de m'accorder une miséricorde qui T'est propre, par laquelle Tu guideras mon cœur dans le bon chemin, Tu réuniras ce qui se disperserait de mes affaires, Tu rendras pieuse ma conscience et nobles mes gestes, Tu purifieras mes œuvres, Tu me mettras sur le droit chemin. Tu me ramèneras ceux que j'aime et Tu me protégeras de ce que est nuisible. Ô Dieu ! accorde-moi une foi et une certitude qui ne laissent aucune place à la mécréance et une miséricorde grâce à laquelle j'obtiendrai la distinction de Ta Haute considération dans ce bas monde et dans l'Autre. Ô Dieu ! Je T'implore le salut en rendant élément mon destin (je T'implore) le mérite des martyrs, l'existence des bienheureux et la victoire sur les ennemis.

Ô Dieu ! C'est (uniquement) à Toi que j'adresse mes demandes. Si mon esprit devient faible ou mes œuvres imparfaites, c'est que j'ai vraiment besoin de Ta miséricorde. Ô Toi qui décrètes toute chose et soulages les cœurs ! De même que Tu preserves (de la noyade) ceux qui naviguent en mer préserve-moi du châtiment de la fournaise, du souhait d de la destruction complète (lorsque je serai dans ma tombe" et d'y subir le châtiment.

Ô Dieu ! Que le bien que Tu as promis en accordé l'un de Tes serviteurs me soit accordé, et ce même si mes sentiments ou mon intention n'étaient pas parvenus à l'exprimer dans ma demande, car je tiens vraiment ce que Tu me l'accorde, et je te demande par Ta miséricorde, Ô Seigneur des univers, de me l'accorder.

Ô Dieu ! Toi dont la force est intense et don le jugement est correct je te demande de m'accorder ta protection au Jour où les menaces se réaliseront et le Paradis au Jour, où nous serons immortalisés, avec ceux que Tu as rapprochés de Toi et qui auront le privilège de te regarder ceux qui accomplissent assidûment la Prière et remission leurs engagements, Tu es le Très miséricordieux, le Bien Aimant, Celui qui fait ce qu'il veut.

Ô Dieu Fais que je sois au nombre des bien-guidés qui guident les autres dans le bon chemin, et non au nombre des égarés qui égarent autrui. Fais de moi l'allié de tes alliés et l'ennemi de Tes ennemis, l'un de ceux qui aiment eux qui Tu aimes, et témoignent de l'hostilité ceux auxquels Tu as déclaré Ton hostilité.

Ô Dieu ! Cela est mon invocation. Quant à l'exaucement, il ne revient qu'à Toi. Tel est mon effort, et c'est à Toi (en vérité) que je m'en remets. Accorde-moi une lumière (pour éclairer) mon cœur, ma tombe, ce qui est devant moi et ce qui est derrière, ce qui est sur ma droite et ce qui est sur ma gauche et ce qui est au-dessus de moi et ce qui est au-dessous. Une lumière (pour éclairer) mon oïle, mon regard, mes cheveux, ma peau, ma chair, mon sang et mes os. Je te demande de m'accorder une vaste et parfaite lumière.

Gloire à Celui qui s'est attribué la puissance et en a fait la règle dans Ses décrets. Gloire à Celui qui S'est attribué la détention suprême des biens puis en a fait don. Gloire à l'Unique détenteur du droit d'être exalté; Gloire à l'Unique détenteur de la grâce et des bienfaits; Gloire à l'Unique détenteur de l'abondante richesse et de la générosité. Gloire au Possesseur de la majesté et de la générosité.

**Citations  
du jour**

“ Mon âme s'éveille, elle qui était comme fleur fanée - Quel bonheur unique, que cette période sacrée - Le souvenir de Dieu, sait nous reconforter - Je puis vous l'assurer, il faut en profiter. ”

ELLES ONT CRU ET SE SONT  
CONVERTIES À L'ISLAM  
**Nassiba bint Kaab**



Nassiba fille de Kaab était une médinoise qui a été parmi les premiers Ansars à se convertir à l'Islam et à être au côté du Prophète (SAW) lors des combats.

Elle lutta corps et âme dans de très nombreuses batailles, protégeant le Prophète (SAW) lors de la défection des musulmans à Ohod. Le Prophète (SAW) dit de Nassiba : *“Quand je regardais à droite et à gauche, je la voyais me protéger en combattant mes ennemis”*. Elle sortit de la bataille avec une dizaine de blessures dont une très grave au niveau du cou. Elle dut se soigner durant plus d'une année.

Le parcours de cette illustre femme est à bien des égards un exemple à suivre, d'autant que c'était une fervente défenderesse de la condition des femmes. En effet, elle se plaignit auprès du Prophète (SAW) du manque de considération que subissaient ces dernières, contrairement aux hommes. De cette doléance, Allah révéla les versets suivants:

*“Les Musulmans et les Musulmanes, les Croyants et les Croyantes. Ceux et celles qui obéissent totalement à Dieu et à son Prophète, ceux et celles qui sont toujours véridiques et sincères [...] ceux-là Dieu leur a préparé une absolution et une récompense énorme”* (s.33/v.35).

Ainsi, Nassiba n'était pas seulement un preux chevalier, c'était avant tout une battante, engagée et soucieuse du sort des femmes.

**Par Oum Bilal - Publié dans :  
Femmes vertueuses**

LIEUX DE CULTE À TRAVERS LE MONDE

## Sultanahmet Camii, Mosquée Bleue d'Istanbul



*Une centaine de mosquées aussi bien monumentales que modestes embellissent la majestueuse Istanbul.*

*Ouvertes tous les jours à tous, en dehors des heures de prières, il est possible de les visiter.*

### Sultanahmet Camii - Mosquée Bleue

C'est la plus célèbre mosquée de la ville. En face de Ayasofya (Sainte-Sophie) se dresse la très élégante mosquée impériale du Sultan Ahmet.

Avec ses six minarets élancés, sa volée de coupes et demi coupes savamment disposées, cette mosquée donne une impression d'élévation à la fois esthétique et spirituelle. Comme le nombre des minarets d'une mosquée ne devait pas dépasser celui de la mosquée de la Mecque (la Ville Sainte des musulmans), le sultan y fit construire un septième dans la Ville Sainte. Sultanahmet fut bâtie entre 1609 et 1616 par l'architecte Mehmet, élève de l'illustre architecte Sinan. A l'origine le complexe de Sultanahmet comprenait la mosquée, le kiosque impérial, les tombeaux, la medersa, les écoles coraniques, les fontaines, l'hôpital, l'hospice, le hammam, des boutiques,

des caves et aussi des pièces et maisons à louer, aujourd'hui dans l'enceinte, il ne subsiste que les tombeaux, medrese (école théologique), arasta (marché aux arcades) récemment restaurée, et le kiosque Hüncar transformé en salle de ventes de tapis et kilim. La mosquée est plus connue sous le nom de Mosquée Bleue, grâce à des panneaux magnifiques en carreaux de faïence bleus et blancs d'znik. Une lumière bleutée nimbe l'intérieur de l'édifice. Pendant la saison touristique des spectacles son et lumière sont présentés, intéressants et distrayants aussi bien pour les touristes que les autochtones.

*Source Wikipédia*

RAMADHAN

## ÉVITER LES COMPORTEMENTS AGRESSIFS

**N**ul doute que le mois de Ramadhan est un mois propice à la dévotion, à la piété et à la compassion. C'est un mois qui permet aussi à l'homme de maîtriser ses penchants et ses passions et, par conséquent, d'avoir un comportement imprégné de patience, de sérénité et de calme, de courtoisie et de générosité, en un mot un comportement exemplaire. Un comportement que le prophète (qsssl) a résumé ainsi : «Quand l'un de vous jeûne, qu'il s'abstienne d'être grossier et insolent en cherchant querelle aux gens. Et lorsque quelqu'un l'insulte ou le provoque, qu'il dise tout simplement : «Je suis en état de jeûne». Rapporté par El-Boukhâri et

Moslim. Tel doit être le comportement du musulman durant ce mois sacré.

Il ne doit pas s'énervier, se mettre en colère, injurier les gens, se quereller avec eux ou en venir carrément aux mains avec eux pour des futilités, pour pouvoir se maintenir et avoir le dessus sur lui-même, alors que le prophète (qsssl) dit : «Le fort n'est pas celui qui domine les gens, mais celui qui domine son âme ». Rapporté par Moslim.

Si nous disons cela, c'est parce que, pour certaines personnes, le mois de Ramadhân est devenu synonyme de querelles, de disputes et d'énervement à chaque occasion et sous n'importe quel prétexte.





## Conseil du jour



Ne réchauffez jamais plus d'une fois un aliment ou un plat cuisiné. De même, ne mélangez pas des restes à un plat frais. Consommez les restes de votre nourriture le plus rapidement possible. Même bien rangé dans le frigo, ne dépassez pas au maximum les deux jours qui suivent leur préparation. Sachez que plus longtemps les aliments sont conservés et plus les risques d'intoxication alimentaire sont grands en ces jours de grande chaleur.



Cuisine ... Cuisine .Cuisine ...  
Cuisina Cuisine... Cuisine...

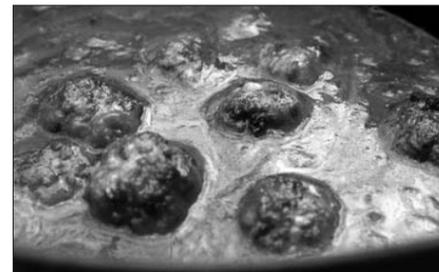
## Boulettes de bœuf à la coriandre

### Ingrédients :

500 g de viande de bœuf hachée  
2 œufs  
1 gousse d'ail  
1 pincée de coriandre  
1 c. à café d'harissa  
Sel  
2 c. à soupe d'huile

### Préparation :

Mélanger la viande hachée, les œufs, l'ail finement ciselé, la coriandre, l'harissa. Saler, former des boulettes de 3 cm de diamètre environ et les faire saisir dans une cocotte avec 2 c. à soupe



d'huile en les retournant. Lorsqu'elles sont bien colorées, rajouter un verre d'eau et couvrir. Faire cuire à feu moyen jusqu'à presque complète évaporation de l'eau. Servir accompagnées d'un riz.

## Chorba sans viande vite préparée

### Ingrédients :

1 oignon  
1 carotte  
1 navet  
1 pomme de terre  
1 courgette  
1 poignée de pois-chiche trempé la veille  
3 tomates bien mûres  
3 c. à soupe d'huile  
1 gousse d'ail  
1 piment  
1 bouquet de coriandre  
Des feuilles de menthe  
1 petite noix de graisse salée (l'ekhlie)  
Sel, poivre  
1 poigné de blé vert



### Préparation :

Dans un faitout, mettre les oignons et l'ail émincés, le sel l'huile d'olive, poivre noir, l'ekhlie, et faire revenir pendant quelques minutes. Ajouter les tomates concassées et les autres légumes détaillés en mini-cubes, la coriandre et la menthe ciselées ainsi que les pois-chiches. Couvrir d'eau bouillante, joindre le blé vert, le piment en entier et laisser cuire à petit feu.

Lorsque les légumes sont bien fondants, parsemer 3 min. avant d'éteindre de coriandre et de menthe. Servir avec du bon pain maison (khobz dar ou matloue) sans oublier le petit filet de jus de citron qui fait toute la différence.

**Suggestion :** on peut remplacer le blé vert par 2 c. à soupe de grosse semoule versée en pluie 10 min. avant d'éteindre.

## Pain avec des restes de viande au basilic

### Ingrédients :

Reste de viande ou poulet  
2 gros œufs  
10 cl de crème fraîche  
2 oignons  
2 gousses d'ail  
Basilic frais  
Fromage râpé  
1 c. à soupe rasée de fécule de pomme de terre  
1 noix de beurre.  
Sel, poivre



### Préparation :

Préchauffer le four à 220°C. Eplucher les oignons et l'ail, les mixer, ajouter les dés de bœuf et hacher, le basilic ciselé, les 2 œufs, la crème fraîche et la fécule de pomme de terre. Saler, poivrer. Verser le mélange dans

un moule à cake, préalablement beurré. Parsemer de fromage râpé et mettre au four, laisser cuire 2 min. laisser refroidir avant de démouler puis couper en quartiers. Servir frais avec une mayonnaise légère.

## Flan noix de coco et caramel

### Ingrédients :

125 g de noix de coco  
3 œufs entiers  
1 petite boîte de lait concentré sucré  
La même quantité de lait

### Pour le caramel :

6 c. à soupe de sucre en poudre  
1 c. à soupe d'eau

### Préparation :

Mettre le four à préchauffer à 150°C (thermostat 5).

Dans un saladier, battre au fouet le lait concentré, le lait, les 3 œufs et la noix de coco râpée.

Dans une petite casserole, faire le caramel avec le sucre en poudre mouillée avec une cuillère à soupe d'eau. Lorsque le caramel est roux, le verser en le répartissant rapidement dans les 6 petits pots en verre. Répartir



équitablement la préparation au coco dans les pots. Ne pas remplir jusqu'en haut, cela gonfle en cuisant.

Dans un grand plat allant au four, disposer les petits pots puis verser de l'eau très chaude autour de manière à couvrir la moitié des pots. Faire cuire ainsi au bain-marie environ 30 minutes à 150°C thermostat 5.

Sortir les pots de l'eau en fin de cuisson, les laisser refroidir puis les stocker au frais.

## Méchoui à la vapeur

### Ingrédients :

1 épaule d'agneau  
500 g de courgettes  
500 g de carottes  
500 g de pommes de terre  
Sel et cumin pour servir

### Préparation :

Remplir d'eau aux 3/4 le bas d'un couscoussier. Quand l'eau bout, placer la viande dans le couscoussier. Couvrir et laisser cuire à la vapeur pendant 2 heures. Après ce temps, plonger dans l'eau de la marmite les légumes épluchés et coupés



en morceaux. Prolonger la cuisson encore 1 heure. Quand la viande se détache facilement avec les doigts. La mettre à dorer un petit peu au four. Dresser dans un plat de service et servir à part le sel et le cumin.

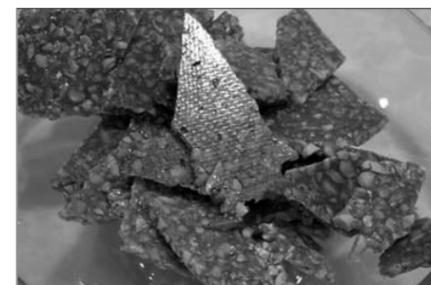
## Nougatine au sésame

### Ingrédients :

170 g de sucre semoule  
50 g de sésame  
4 cl d'eau

### Préparation

Dans une casserole, verser l'eau, le sucre chauffer à feu doux, jusqu'à obtention d'un caramel blond, ajouter le sésame, mélanger pour envelopper de caramel, couler sur une surface telle qu'une plaque en marbre ou assi-



ette si elle est assez large et plate. Laisser refroidir 15 minutes environ. Faire les formes désirées avant qu'il ne durcisse ou couper avec des ciseaux des bandes, triangles, formes à l'emporte-pièce, laisser durcir.



# Rester en forme pendant le Ramadhan

*Les fortes chaleurs et les horaires très longs de jeûne rendent le mois de Ramadhan difficile à supporter cette année pour certaines personnes, sachant que la période de jeûne est de 16 heures par jour en début du Ramadhan.*

**M**ême si cela représente une épreuve pour l'organisme, il est tout à fait possible de bien vivre son Ramadhan pour une personne en bonne santé, à condition de maintenir des repas bien équilibrés avant et après le coucher du soleil, et d'adapter son rythme de vie.

Voici des conseils pour gérer le Ramadhan. Ces conseils sont issus de la conférence sur le thème « *Mieux vivre son Ramadan tout en respectant le jeûne et les coutumes* ».

## Respecter les contre-indications pour préserver sa santé

Il existe des contre-indications médicales au Ramadhan, qu'il faut respecter sous peine de nuire à sa santé : les enfants avant la puberté, les femmes enceintes et allaitantes, les personnes souffrant de pathologies telles que diabète non équilibré, insuffisance rénale ou cardiaque, maladies graves ou chroniques. De même, si une personne est malade au moment du Ramadhan, mieux vaut demander conseil à son médecin et si besoin rattraper son mois de jeûne plus tard.

## Adapter son rythme de vie au jeûne

La fatigue accumulée due au jeûne et au sommeil plus court et souvent fractionné nécessite de se réserver des plages de repos dans la journée. S'allonger quelques minutes en fin de journée au retour du travail.

De plus il faut se préserver au mieux du stress ou profiter du Ramadhan pour apprendre à mieux le gérer. La sophrologie et les exercices de respiration sont de très bons outils à mettre en pratique.

## Maintenir une activité physique modérée mais régulière pour garder sa vitalité

Si les activités physiques intenses ne sont pas recommandées pendant le Ramadhan car elles pourraient provoquer une hypoglycémie, les activités physiques modérées régulières (marche active, footing, vélo, natation, ...) par contre sont tout à fait bénéfiques pour garder sa vitalité et entretenir sa condition physique. Il sera préférable de les pratiquer le matin tôt ou en fin de journée avant le coucher du soleil pour éviter les fortes chaleurs et les risques de déshydratation.

## Eviter la déshydratation et se réhydrater par petites gorgées lors du coucher du soleil

En cours de journée, il est nécessaire de limiter au maximum les pertes en eaux de



Un bon petit-déjeuner au shor pour constituer des réserves

l'organisme en respectant des principes simples : se protéger au maximum du soleil et de la chaleur pour limiter la transpiration, limiter les sources de stress et d'excitation qui accélèrent le rythme cardiaque et la respiration, éviter enfin de trop parler car cela assèche la bouche.

Au coucher du soleil, il est préférable de se réhydrater par petites gorgées plutôt que d'avalier plusieurs grands verres d'eau à la suite. L'important est d'essayer de prendre 1,5 litre de liquide répartis en au moins 6 verres d'eau ou d'autres boissons (peu ou pas sucrées) entre le coucher et le lever du soleil.

## Le matin prendre un petit déjeuner avant le lever du soleil

Ce repas est indispensable pour constituer les réserves d'eau et de nutriments nécessaires pour affronter la journée et tenir jusqu'au soir. Il doit être complet et contenir toutes les catégories d'aliment :

une boisson pour réhydrater le corps, un féculent (pain, riz, pâtes, semoule, pommes de terre,...) pour apporter de l'énergie, un fruit et/ou des légumes pour les fibres, vitamines et minéraux, une protéine animale (viande, poisson ou œuf) et produit laitier pour maintenir sa masse musculaire.

En fonction du goût et des possibilités de chacun, ce repas peut être salé (ex : féculent, légumes, viande, yaourt, fruit, eau) ou sucré (ex : café, tartines beurrées, œuf, yaourt, fruit).

## Au coucher du soleil, faire un repas complet mais léger

Cette année, le coucher du soleil étant déjà tardif, il est préférable de couper directement le jeûne par le dîner (après s'être réhydraté par petites gorgées). Ce dîner doit être léger. Il faut

éviter de faire des excès le soir, sous peine de se sentir mal ensuite (douleurs d'estomac, ballonnements), et de mal dormir, de se couper l'appétit pour le lendemain matin et bien entendu, de prendre du poids !

Il est important également de varier tous les jours ses aliments (poissons,

viandes, œufs, légumes, féculents, légumes secs...) pour diversifier les apports alimentaires, éviter les carences et la monotonie !

## Prendre au besoin une collation plus tard dans la soirée

Pour les raisons citées ci-dessus, il est préférable de faire un repas assez léger à la rupture du jeûne et de prendre plus tard, si nécessaire, avant le coucher, une collation légère :

Ex : lait + une ou deux dattes ou thé (peu sucré) + 4 à 5 amandes

## Ramadhan et prise de poids

Beaucoup de gens ont tendance à prendre du poids pendant ou après le Ramadhan. Ceci est dû au repas tardifs trop copieux durant le Ramadhan et aux excès faits lors de la rupture du jeûne. La fête de l'Aid El-Fitr est souvent l'occasion de se retrouver en famille est de partager en abondance des plats traditionnels riches et des pâtisseries grasses et très sucrées. L'organisme étant habitué à recevoir peu d'énergie depuis un mois, ces excès sont stockés sous forme de graisse rapidement d'où la prise de poids.

A la sortie du Ramadhan, il faut au contraire reprendre progressivement une alimentation normale en réduisant les portions au petit déjeuner et au dîner pour réintroduire progressivement un déjeuner équilibré.

## Retrouver sa forme physique rapidement après le Ramadhan

La reprise d'un rythme de repas régulier et de nuits de sommeil plus longues, permet de se sentir rapidement moins fatigué et plus en forme. Mais pour accélérer le retour à sa vitalité optimale, rien de tel que de reprendre une activité physique régulière : au minimum l'équivalent de 30 minutes de marche rapide par jour, plus la pratique d'un sport régulier

S. H./Source Santé de A à Z



SOIREEES ARTISTIQUES ET CULTURELLES A SETIF

## Zine-Eddine Bouchaâla, en maître du genre aïssaoua, éblouit le public

*Bouchaâla dont les productions à Sétif ne sont que rares, a ébloui la salle, en chantant l'un de ses répertoires favoris. Tantôt maniant le mandole, tantôt le bendir, Zine-Eddine Bouchaâla a poursuivi son récital jusqu'à une heure tardive de la soirée.*

PAR BENYELLES ABDELHALIM

En marge du programme chaâbi et du concours des récitants du Coran, c'est Zine Eddine Bouchaâla, le « rossignol » de Constantine, gendre du maître du malouf Mohamed-Tahar Fergani, qui a animé la première soirée de la première semaine du Ramadhan non sur le rythme du Malouf mais sur celui du Aïssaoua de Constantine au cours d'une soirée réservée exclusivement aux familles sétifiennes. Bouchaâla dont les productions à Sétif ne sont que rares, a ébloui la salle, en chantant l'un de ses répertoires favoris. Tantôt maniant le mandole, tantôt le bendir, Zine-Eddine Bouchaâla a poursuivi son récital jusqu'à une heure tardive de la soirée. Et, même si les adeptes du Aïssaoua savaient que le public de Sétif pouvait s'enorgueillir de son plateau artistique de charme, les



quelques familles présentes à la salle d'exposition du parc d'attraction devaient reprocher aux organisateurs les horaires de programmation de ce genre de spectacle. Car cela n'encouragerait en rien la politique entreprise par le président d'APC de Sétif dans le domaine de l'engouement des familles autour des programmes artistiques et culturels et de ce fait l'instauration de la tradition des sorties nocturnes familiales.

Bouchaâla qui a enregistré son premier album en 1985, se présente actuellement parmi les maîtres du genre musical qui véhiculent des concepts spiri-

tuels propres à la dimension historique et socioculturelle des confréries et zaouïas du pays. Il s'agit donc d'un aspect musical pratiqué par des instruments spécifiques mais qui repose surtout sur la poésie soufie propre aux grands poètes du genre.

### Abdelkader Chercham : Un périple qui commence à Sétif

Abdelkader Chercham a enchanté les adeptes du chaâbi à Sétif, venus nombreux l'accueillir au théâtre municipal. L'élève du maître Hadj Mohamed El Anka, qui relève de la 3<sup>e</sup> génération après celle de

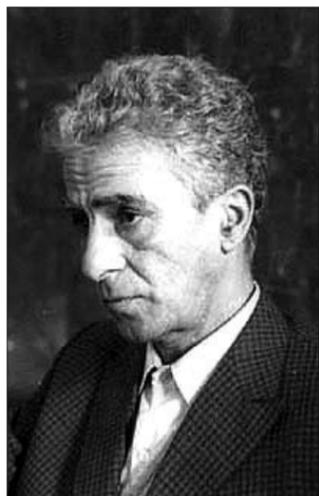
Hadj M'Rizek et de El Anka, a puisé dans son répertoire les meilleurs titres ainsi que ceux dédiés au public à la demande de ce dernier, ce qui créa une communion avec l'artiste qui éprouva une aisance remarquable. Chercham n'organise pas son programme, mais il l'improvise sur scène selon le rythme de la salle. « *Tel un pharmacien qui extrait de chaque fleur sa substance* », explique l'hôte de Sétif, qui poursuit : « *j'exploite les les qasida du terroir* », en citant les célèbres poètes, les chants de la poésie populaire maghrébine tel que Sidi Lakhdar Benkhrouf, Benmesaïb, Cheikh Bendebbah, Benali, Abdelaziz El Meghraoui, Kaddour El Alami, Bensehla, El Masmoudi.

Les traits de ses 64 ans ne paraissent guère visibles sur l'allure de celui qui interprète près de 3 heures les qasida du terroir culturel et artistique national et dont il est fier d'ailleurs. « *Contrairement aux autres genres musicaux, le chaâbi véhicule les valeurs culturelles de l'identité nationale au fil du temps* », nous déclare l'artiste qui se plaît à raconter que le chaâbi « *reflète la grandeur et la sensibilité divine, l'amour, la bonté* ». Le périple ramadanique conduit Chercham à travers plusieurs villes du pays, à commencer par la ville de Sétif.

B. A.

2<sup>E</sup> ÉDITION DU SÉMINAIRE INTERNATIONAL SUR L'AUTEUR DE NEDJMA

## Kateb Yacine impose les subventions



PAR LARBI GRAÏNE

Le ministère de la Culture vient de prendre la décision de parer le séminaire international (dont ce sera la 2<sup>e</sup> édition) sur la vie et l'œuvre de Kateb Yacine prévue à Guelma du 26 au 30 octobre prochain. Selon une dépêche de l'APS, le département de Khalida Toumi a motivé sa décision par le fait que la 1<sup>re</sup> édition qui a eu lieu en 2009 a eu un succès « *considérable* ». Qui dit parrainage dit financement, et donc voilà le ministère promet de

mettre la main à la poche pour financer au moins une partie des travaux du séminaire en question. C'est l'Association de promotion du tourisme et d'animation culturelle de la wilaya de Guelma qui en avait la charge jusque-là. On se surprend quand même à penser que peu de séminaires et de colloques dédiés aux hommes de lettres en général et la littérature en particulier sont organisés en Algérie. Les colloques « grand public » qui existent sur le sujet se comptent sur les doigts d'une seule main. On peut citer celui consacré à Frantz Fanon qui se tient à El Tarf et ceux dédiés à Tahar Djaout et à Mouloud Feraoun à Tizi-Ouzou. Ces événements présentent la particularité d'être organisés en dehors de l'université. Hormis le séminaire sur Fanon financé par les pouvoirs publics, les autres sont pris en charge par le mouvement associatif local. Car notre propos ne concerne pas les séminaires et autres rencontres que l'université a coutume d'abriter et qui sont destinés au public universitaire. Puisque les associations visent à atteindre un public plus large, est-ce à dire qu'elles peuvent au nom de l'intérêt public réclamer à l'Etat des subventions pour les aider à

donner plus de tonus à leur travail? Emettons donc cette remarque, comparativement aux autres domaines artistiques (cinéma, musique, chanson, chant, théâtre, arts populaires, danse), la littérature ne dispose pour l'instant que d'un seul festival : le Festival international de la littérature et du livre de jeunesse. Il n'y pas encore un festival de la littérature arabe, un festival de la littérature amazighe, un festival de la littérature francophone, un festival de la littérature méditerranéenne, un festival de la littérature populaire, un festival de la littérature zadjal, soufie, etc. Or il y a un festival de musique gnaouie, un festival de musique andalouse, un festival de musique symphonique, un festival de musique soufie, un festival de musique kabyle, oranais, raï, chaâbi, et nous en passons. S'il faut se féliciter de l'existence du Festival culturel national de poésie féminine ainsi que du Festival culturel national de la chanson bedouie et de poésie populaire, il faut admettre tout de même, que sur ce créneau les pouvoirs publics sont quelque peu en retrait par rapport à la réalité du terrain. La culture algérienne étant de tout temps une culture orale, on ne peut

compter aujourd'hui les innombrables « journées poétiques » et autres « poésiades » qui sont organisées ça et là à travers le territoire national. On a vu du reste un festival du cinéma « abriter » un colloque international sur Mouloud Feraoun. Pourquoi ce ne serait pas des festivals de littérature comme cela se fait pour les autres domaines qui prendraient en charge ce genre d'événements ?

Enfin Kateb Yacine ne mériterait-il pas à lui seul un festival ? Lui l'homme d'un seul livre, mais jamais démythifié, le poète mystique, le dramaturge qui n'en finit pas de nous instruire ? L'auteur de *Nedjma* a toujours défendu une « certaine idée » de la littérature algérienne qu'il s'est refusé de dissocier du « butin de guerre » conçu par lui comme un apport à la culture populaire algérienne. Il est du reste l'un des rares écrivains francophones à bénéficier d'une « aura » dans les milieux où traditionnellement ses homologues écrivains n'ont pas droit de cité. Que Kateb provoque la sollicitude des pouvoirs publics quant à la prise en charge des rendez-vous littéraires, voilà donc un bon présage qui en réalité n'a rien à voir avec le hasard.

L.G.

### Les nuits du ramadhan

Mardi 24 août 2010

Soirée chaabi avec :

-L'artiste Abd Rahman Koubbi

-L'artiste Mustapha, Belahcen

Mercredi 25 août 2010

Soirée andalouse avec :

-La troupe El Gharnatiya - Kolea

Jeudi 26 août 2010

Soirée de Malouf tunisien avec :

-L'artiste Ziyad Gherssa

Vendredi 27 août 2010

-Soirée andalouse avec :

-L'artiste Behdja Rahal

Samedi 28 août 2010

Soirée artistique des patrimoines algériens et palestiniens avec

-L'artiste palestinien Djmail Sayeh

-L'artiste algérien Kara Tourki Zakia

### SOIRÉES ARTISTIQUES À TEBESSA

#### Monologues et variétés musicales

Un riche programme artistique vient d'être élaboré par la direction de la maison de la culture Mohamed-Chebbouki de la ville de Tébessa pour animer les soirées du mois de Ramadhan, selon son directeur.

Le programme, qui a débuté dimanche dernier, réserve une grande place au spectacle de théâtre, notamment les monologues, animés par des comédiens des wilaya de Sétif, Skikda, Bordj Bou-Arréridj et Tébessa, parallèlement aux représentations théâtrales, qui seront présentées par des troupes de Constantine (Le dernier regard), d'Oum El-Bouaghi (El-Bassis) et de Tizi-Ouzou (Super maire).

Des soirées de variétés musicales et de chants religieux sont également prévues tout au long du mois sacré.

### MAISON DE LA CULTURE DE CONSTANTINE

#### Concerts de malouf

Diverses activités culturelles et artistiques sont programmées durant ce Ramadhan au Théâtre régional, au Palais de la culture Malek-Haddad et dans les multiples centres culturels de la wilaya de Constantine, à l'initiative de la Direction de la culture. Ces manifestations annoncées du 15 août au 8 septembre 2010 comprennent, notamment, des concerts de malouf animés par les deux associations "Balabil El-Andalous" et "Noujoum El-Andalous", outre des spectacles de musiques aïssaoua, chaâbi et moderne. Le Théâtre régional de Constantine (TRC) annonce, de son côté, la présentation de plusieurs pièces dont "Leilat el-layali" du TRC, "Rissalat insane" de l'association Miroirs, "Lahadhat mesrah" du TR Guelma, "Nouzha fi ghadhab" du TNA et le monologue "Hmida fi ghbina" de Kendsi Boumediene de Sidi Bel-Abbès.

APS

DU NOUVEAU CHEZ DENG FUNG MOTORS ALGÉRIE (DMA)

# Le tracteur CNHTC 4x2 et 6x4 Howo A7 présenté

Du nouveau sur le marché des poids lourds en Algérie. Deng Fung Motors Algérie (DMA), concessionnaire automobile de véhicules industriels de marques chinoises CIMC, Kinglong, Chenglong et CNHTC, a lancé la semaine dernière, un nouveau camion.

La marque chinoise CNHTC se voit, donc, renforcée par un nouveau modèle, en l'occurrence le camion tracteur routier Howo A7 de marque Sinotruk (CNHTC).

Disponible en version 4x2 et 6x4, avec une grande cabine en double couchette dessinée en Italie et équipée d'un système de levage électrique, le nouveau tracteur est proposé avec une motorisation d'une cylindrée de 12 litres et peut développer jusqu'à 410 ch. Un produit qui, selon le DG de DMA Algérie, M.Mounir



Gueroui, "n'a rien à envier aux produits européens dans la même segmentation d'autant plus que ce modèle est robuste, fiable et d'une grande qualité technologique". Le prix de ce nouveau poids lourd est affiché à 5 millions de dinars pour la

version 4x2 et 6 millions de dinars pour le modèle 6x4. Entre autres, DMA propose la vente de son nouveau véhicule à crédit à taux 0%.

Côté service après-vente, DMA Algérie prévoit, selon son premier responsable, à

la fin de l'année la mise en service de véhicules ateliers mobiles, pour permettre d'intervenir à tout moment, dans n'importe quelle région et 7j/7. En matière de chiffres, le DG de DMA Algérie indiquera que 680 unités toutes marques confondues ont été écoulées en 2009 alors que l'entreprise compte vendre pas moins de mille unités pour 2010.

Pour rappel, la société CNHTC (China National Heavy Trucks) se présente comme le premier constructeur en Chine. En 2003, elle a créé une joint-venture avec Volvo pour le transfert technologique. Son chiffre d'affaires est estimé à 8,2 milliards de dollars pour l'exercice 2009. Avec 190 mille unités vendues en 2010, le constructeur ambitionne d'atteindre un chiffre d'affaires de l'ordre de 11 milliards de dollars. Cette même société, dont l'allemand MAN détient 25% du capital, a produit l'année dernière 125 mille camions et 150 mille unités durant le premier semestre 2010.

LA NOUVELLE CHEVROLET SPARK LANCÉE DEMAIN EN ALGÉRIE

## Diamal prévoit une seule finition au prix de 950 mille dinars

Le concessionnaire Diamal, filiale du Groupe français CFAO, procédera, demain soir au niveau de son gigantesque showroom Kasr Ezzouar, au lancement de sa nouvelle citadine avant-gardiste, la Chevrolet New Spark.

Entièrement remodelée comparativement à sa devancière, le look de la nouvelle Spark est agressif et très réfléchi. La New Spark fera son entrée chez nous demain et sera désormais disponible dans tout le réseau Diamal qui annonce que le carnet de commandes sera automatiquement ouvert.

La nouvelle Spark sera disponible avec

une seule motorisation essence, à savoir le 1.0 l de 68 ch à 6.400 tr/mn, dont le couple maximum est annoncé à 93 Nm à 4.800 tr/mn, selon les données recueillies auprès de Diamal.

Musclée à l'avant comme à l'arrière et disponible avec plusieurs coloris, New Spark sera également proposée avec une seule et unique finition qui comprendra la direction assistée, le volant réglable en hauteur, le verrouillage centralisé à distance, les jantes en alliage, les lève-vitres électriques à l'avant, la climatisation, l'airbag conducteur et les feux antibrouillard.

La nouvelle citadine de Chevrolet, dont les dimensions ont été revues à la hausse, sera proposée au prix de 950 mille dinars (TVN non incluse), précisera notre source qui expliquera que l'ancienne Spark restera en vente chez Diamal.



### FORD FIESTA

#### Lancement d'une nouvelle finition limitée



Elsecom Motors annonce, en ce mois sacré du Ramadhan, une nouvelle finition limitée sur la Ford Fiesta qui sera cédée au prix de 1.099.000 dinars.

Selon un communiqué parvenu à notre rédaction, cette édition limitée concernera la Ford Fiesta dans sa version essence 1,25 L. Elle sera affichée au tarif exceptionnel de 1.099.000 dinars auquel il faudra rajouter la taxe sur véhicule neuf. De série, l'on retrouvera sur cette finition limitée de la Fiesta une panoplie d'équipements comme la direction assistée, l'air conditionné, l'ABS, le double airbag, le radio CD, les vitres électriques AV et le verrouillage centralisé.

### HYUNDAI I20

#### Efforts écologiques à saluer

La nouvelle Hyundai i20 sera proposée avec de nouvelles motorisations conformes Euro V et quelques options selon les modèles.

La version 2011 de la sud-coréenne garde la même sculpture et la face identique de sa devancière. Seuls des clignotants intégrés dans les rétroviseurs feront leur apparition, et encore sur certains modèles du catalogue seulement.

C'est sous le capot que les efforts des ingénieurs ont été dirigés. Tous les moteurs de la i20 sont désormais moins polluants. La version 1.6 CRDi a, quant à elle, été rayée du rayon. La i20 carburant au diesel sera seulement disponible avec le 1.4 CRDi



mais en 3 puissances différentes. En prime, la version 90 chevaux sera dotée d'une toute nouvelle boîte de vitesses à 6 rapports.

En outre, il est utile de signaler que, en plus du système de contrôle de stabilité déjà présent, la i20 de Hyundai va accueillir l'assistance au freinage de série. Une nouvelle couleur

bleue de cadrans du tableau de bord va remplacer l'ancien éclairage rouge.

Enfin, toujours à bord, le conducteur et ses passagers apprécieront certainement le bon travail qui a été réalisé sur les effets sonores du moteur. En effet, ils ont été largement réduits grâce à un nouveau matériau isolant sous le capot.

### RACHAT DE SSANGYONG

#### C'est presque fait pour l'Indien Mahindra & Mahindra

Le constructeur automobile indien Mahindra & Mahindra a été préféré au fabricant indien de pneumatiques P.K. Ruia et à la société sud-coréenne Young An Hat, propriétaire de Daewoo Bus pour la reprise de Ssangyong.

C'est finalement le constructeur indien Mahindra & Mahindra qui est pressenti pour la reprise de la marque automobile sud-coréenne Ssangyong. Selon l'AFP, un mémorandum d'accord sera signé avec la partie indienne avant la fin août avant que des négociations commencent entre les deux parties en septembre.

Fortement intéressé par la technologie 4x4 de Ssangyong, Mahindra & Mahindra deviendra, avec cette acquisition, le deuxième constructeur automobile indien à pénétrer sur le marché sud-coréen après Tata Motors, qui a racheté le fabricant de camions Daewoo Commercial Vehicle en 2004.

FOOTBALL

LIGUE DES CHAMPIONS D'AFRIQUE / JSK 1 - EL AHLY DU CAIRE 0

# LA JS KABYLIE À TROIS POINTS DE LA QUALIFICATION

En s'imposant par un but à zéro sur son terrain de Tizi-Ouzou face au Ahly du Caire, la JS Kabylie a pris une sérieuse option pour la qualification au carré d'or de la Ligue des champions d'Afrique.

PAR MOURAD SALHI

Après cette troisième victoire consécutive, la JS Kabylie n'aura plus besoin que de trois points pour matérialiser sa qualification à l'avant-dernière étape de la plus prisée des compétitions continentales. Comme il fallait s'y attendre, ce sont les coéquipiers de Mohamed Koutir-Ziti, l'auteur de l'unique but de la victoire, qui ont mis la pression dès l'entame, une manière de destabiliser les Cairotes menés par leur international Mohamed Aboutrika.

Très engagés, les poulains de l'entraîneur suisse, Alain Geiger ont bien maîtrisé le match, notamment lors de la première demi-heure où ils ont exercé un sérieux pressing sur la défense d'El Ahly. Sur un coup franc, rapidement joué, l'excellent Ziti partait côté droit et a inscrit magistra-



Les camarades de Tedjar ont mis un pied aux demi-finales.

lement le premier but pour la JSK.

Le scénario d'Oum Dorman au Soudan s'est reproduit à Tizi-Ouzou, la JSK remporte le match sur coup franc et but d'un défenseur.

Ce but n'était pas suffisant pour apaiser les tentions, non seulement des joueurs, mais aussi des milliers des supporters venus de partout pour soutenir leur équipe. Les Kabyles après cette réali-

sation ont essayé de revenir en arrière et jouer beaucoup plus la défense afin de préserver leur cage durant la première période. Peut d'occasions de scorer ont été enregistrées lors de cette première mi-temps de part et d'autre. Après la pause, les Égyptiens ont tenté de reprendre les choses en mains, c'était prévisible, les jeunes du Nil voulaient, coûte que coûte, revenir au score, mais les Kabyles étaient plus en

place et ont su gérer la suite des débats, en jouant long et en profondeur afin d'éviter toute éventuelle mauvaise surprise.

La seconde partie a été très disputée, notamment dans les dernières minutes lorsque l'équipe visiteuse a failli égaliser à la 86<sup>e</sup> minute sur une action dangereuse dans la surface de réparation et où l'arbitre a refusé le but de Chawki, le juge de touche ayant déjà signalé la position de hors jeu du joueur. Le match a failli tourner court devant les revendications des Cairotes qui contestaient la décision de l'arbitre. Les tentatives des camarades de Mohamed Barakat n'ont pas trouvé le chemin des filets puisqu'à quelques minutes seulement de la fin de la rencontre une tactique défensive a été mise en place par le coach kabyle afin de veiller au grain. L'essentiel a été fait. Grâce à ces trois nouveaux précieux points, la JS Kabylie conforte sa position de leader de son groupe avec un total de neuf points dans son escarcelle et prend l'ascendant sur ses adversaires avec cinq points d'avance.

La JS Kabylie jouera son prochain match face au Ahly au Caire à la fin du mois courant, ensuite elle accueillera El Ismailia à Tizi-Ouzou avant de se mesurer au club nigérian Herthland FC.

M. S.

## LE POINT DU GROUPE B

Le point du Groupe B, après le déroulement des rencontres JS Kabylie-Ahly du Caire (1-0) et Ismailia-Heartland (1-0) disputées dimanche, comptant pour la 3<sup>e</sup> journée de la phase de poules de la Ligue des champions d'Afrique de football :

JS Kabylie (Alg.) - Al-Ahly (Egy.)	1-0
Ismailia (Egy.) - Heartland (Ngr.)	1-0

Classement	Pts	J	G	N	P	Bp	Bc	Dif
1. JS Kabylie	9	3	3	0	0	3	0	+3
2. Al-Ahly	4	3	1	1	1	3	3	0
3. Ismailia	3	3	1	0	2	2	3	-1
4. Heartland	1	3	0	1	2	1	3	-2

## Le point du groupe A

Point du groupe A de la phase de poules de la Ligue des champions d'Afrique de football après les matchs de la troisième journée disputée dimanche.

Résultats :

Lubumbashi: TP Mazembe -ES Tunis	2-1
Harare: Dynamos FC-ES Sétif	1-0

Déjà joués

E.S.Sétif - ES Tunis	0-1
Dynamos - TP Mazembe	0-2
ES Tunis - Dynamos	1-0
TP Mazembe -ES Sétif	2-2

Classement	PTS	J	G	N	P	BP	BC
1. TP Mazembe	7	3	2	1	0	6	3
2. ES Tunis	6	3	2	0	0	3	2
3. Dynamos	3	3	1	0	2	1	3
4.3. E.S.Sétif	1	3	0	1	2	2	4

## Reste à jouer

27, 28 ou 29 Août  
ES Tunis - TP Mazembe  
E.S.Sétif - Dynamos

10,11 ou 12 Septembre  
ES Tunis - E.S.Sétif  
TP Mazembe - Dynamos

17,18 ou 19 Septembre  
Dynamos - ES Tunis  
E.S.Sétif - TP Mazembe.

S.B.

## IMPRESSIONS DE FIN DU MATCH

■ **Le président** de la JS Kabylie, Mohand Cherif Hannachi, a dédié la victoire de son club face au Ahly du Caire, sur le score de 1 à 0, "à tout le peuple algérien venu des quatre coins du pays pour supporter la JSK", qualifiant cette victoire "d'exceptionnelle, car ouvrant pour la première fois les portes des demi-finales à un club algérien, de cette coupe de la champions ligue dans sa nouvelle version".

Interrogé sur la réaction des Egyptiens suite au refus d'un but qu'il a jugé entaché d'hors-jeu, Hannachi dira : "Nous avons joué au football, et nous avons remporté une victoire ne souffrant d'aucune contestation. Maintenant, si les Egyptiens ont des réserves à faire qu'ils les fassent."

■ **Geiger**, entraîneur en chef de la JSK, dira, pour sa part, "cela fut une victoire de la discipline. Nos joueurs ont respecté durant toute la partie les consignes de jeu qui leur ont été données, ce qui s'est traduit par une victoire, fruit d'une efficacité qui ne sacrifie rien au spectacle". Il a estimé que la JSK "a su gérer admirablement le match, en adoptant deux tons : en première mi-temps, nous

avons bousculé et acculé l'adversaire, qui a fini par céder sous la pression en encaissant un but. Nous aurions pu scorer davantage, au vu des occasions ratées. En deuxième mi-temps, nous avons opté délibérément pour la vigilance, en laissant venir l'adversaire".

Pour ce qui est du match retour prévu au Caire dans une quinzaine de jours contre le même adversaire, le coach helvétique dira : "Ce sera sûrement plus difficile, mais nous aurons notre mot à dire, et nous nous préparons en conséquence pour continuer sur notre lancée.

Certes, la marge de 05 points que nous avons prise sur le Ahly est sécurisante, mais il nous faut encore aligner au moins une victoire pour garantir définitivement notre qualification aux demi-finales."

■ **Kamel Bouhallal**, entraîneur adjoint, a tenu pour sa part à féliciter les joueurs de la JSK pour "avoir su garder leur calme et éviter de répondre aux provocations fomentées par des éléments de l'équipe adverse". Il a estimé que "c'est désolant de s'en prendre à l'arbitre de cette manière

exagérée et irrespectueuse, alors que le hors-jeu était plus que manifeste. Nous espérons qu'ils ont réagi sous la pression de l'enjeu du match. Mais nous les laissons à leur conscience pour découvrir à tête reposée et en visionnant l'action contestée (hors jeu) qu'ils avaient tort de réagir comme ils l'avaient fait".

■ **Côté joueurs**, les camarades de Coulibaly sont portés aux anges par cette victoire.

"C'est le plus beau jour de ma carrière de footballeur, si ce n'est de ma vie. Je suis doublement comblé, parce que nous avons, grâce à notre esprit de groupe et de solidarité, triomphé d'une constellation d'étoiles. Mais mon ravissement s'explique aussi par le bonheur qu'a procuré cette victoire au merveilleux public qui nous a soutenu de bout en bout. Nous lui promettons d'autres victoires et nous assurons nos fans que nous irons en Egypte pour gagner", a conclu le défenseur malien, tout gonflé d'optimisme. A noter qu'il n'a pas été possible à la presse d'approcher les membres de la délégation du Ahly.

APS

## VOLLEY-BALL

CHAMPIONNAT NATIONAL «UNE A» MESSIEURS

# DEUX MATCHES PHARE AU PROGRAMME

PAR SHIRAZ BENOMAR

Selon le programme du championnat national « Une A » de volley-ball pour la catégorie messieurs dévoilé par la Fédération algérienne de volley-ball (FAVB), le coup d'envoi de la 1<sup>ère</sup> phase a été fixé au 8 octobre

prochain, avec la participation de dix clubs dont deux nouveaux promus: l'O.El-Kseur et Hamra Annaba.

Aucun changement au système de compétition n'est signalé pour la saison 2010-2011. Il sera pratiquement identique à celui de la saison dernière. Les quatre premiers

de la 1<sup>ère</sup> étape (18 journées) seront qualifiés pour la phase "Play-off" comptant pour le titre, alors que les six derniers en découdront pour le maintien en Nationale 1 A.

Notons que la première journée opposera deux équipes phare. Il s'agit de O El-Khroub face au PO Chlef, une

rencontre décisive pour le Khroub, et ES Batna-MB Batna. Les autres rencontres mettront aux prises Hamra Annaba et l'USM Blida, Médéa et NR Bordj Bou Arréridj et ES Sétif face au détenteur de la dernière saison, le GS Pétroliers.

S.B.

# Mots Croisés N°87

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2		■				■						
3								■		■		
4			■		■							
5									■			
6			■				■					
7		■		■						■		
8												■
9						■						■
10								■				
11					■							
12							■					

**Horizontalement :**

- Médicaments qui augmentent la tension artérielle
- Revenu minimum d'insertion. Poursuivre un animal avec des chiens courants
- Stagner. Infinitif
- Hectare. Trompait
- Labyrinthe. Police fédérale américaine
- Cette. Titre d'honneur chez les Anglais. Ville de Belgique
- Emplacement (anglic.). Grand dieu solaire de l'ancienne Egypte
- Le plus grand dramaturge des Yuan (1210 - vers 1298)
- Alliance. Bazou
- Personnes qui effectuent le mirage des œufs. Boucle
- Kama grec. Tumeurs
- Connaissent. Risquées

**Verticalement :**

- Planches sur lesquelles on coupe des carottes
- Interjection injurieuse. Joindra
- As. Fondateur du «Théâtre de chambre» de Moscou
- Agitâmes. Acte de la pensée, pour la phénoménologie
- Epitaphe. Deuxième dieu de la triade hindoue
- Procéda à l'inertage des déchets. Eructation
- S'exclama. Association des nations de l'Asie du Sud-Est
- Drame lyrique japonais. Elément du latin "cinq". Ut
- Îles des Philippines. Publiées
- Infinitif. Agence France-Presse. Loi
- Ville d'Allemagne. Homme politique français (184-1919)
- Enchâssera. Collaborateur d'Hitler

## SUDOKU N°87

	9	4	6	8		1		
			4	2	3			
					7			6
3	1							9
		5		7		4		
6							8	2
8			7					
			9	3	2			
		9		4	8	3	1	

## PYRAMIDE N°87

2		Personnel.
3	+ A	Chasse les vampires.
4	+ E	Marteau.
5	+ N	Plus value ovine.
6	+ M	Entre Mauritanien et Nigérien.
7	+ G	Finaude.
8	+ R	Révolutionnaire printanier.
9	+ A	Pas centrale.
10	+ T	Double sans quitte.
11	+ C	Office pontifical.

# SOLUTIONS

**MOTS CROISÉS N°86**

BODHISATTVAS  
 OSAIENT. RAGE  
 BELL. ORAISON  
 E. LAMBINE. UT  
 TIARE. AIEULE  
 SL. ARBUS. BTU  
 . LANCE. ESA. R  
 DENTINE. ACES  
 EGEE. INCISA.  
 CAM. CREON. NO  
 OLIVE. MITEES  
 REAGIRAS. USA

**SUDOKU N°86**

1	3	6	9	2	5	4	7	8
8	5	7	1	6	4	9	2	3
2	4	9	7	8	3	6	5	1
7	8	2	6	4	9	1	3	5
9	1	3	8	5	7	2	6	4
4	6	5	2	3	1	8	9	7
6	7	4	5	1	2	3	8	9
5	2	1	3	9	8	7	4	6
3	9	8	4	7	6	5	1	2

**PYRAMIDE N°86**

RE  
 MER  
 RAME  
 MAREE  
 ARMEES  
 STEAMER  
 CREMATES  
 SACREMENT  
 ECRASEMENT  
 CASERNEMENT  
 ENCRASSEMENT

## PROGRAMME TÉLÉ



11h30 : mostepha ben boulaïd  
12h00 : journal  
12h30 : el hadjadj ben youcef  
13h30 : el dourouss el mouhamadia  
14h30 : fourmis atta doc URTI  
15h00 : ahlem ghoume  
15h30 : cana azur "la saoura"  
16h00 : rasse el hanoute  
16h15 : dhakiratou el djassad  
17h00 : journal en amazigh information  
17h15 : min niaamihi  
17h30 : algérie, génies des lieux "biskra"  
18h00 : journal  
18h20 : oulama'e el djazair "arezki cherfaoui"  
18h50 : forssane el qor'ane religion  
19h10 : qalou aala el rasoul  
19h20 : causerie "fernane ali (qu'est ce que c'est l'isla religion  
19h30 : coran "souret el qessas  
19h45 : c c religieux  
20h00 : wach addani humour  
20h15 : caméra cachée humour  
20h30 : journal en arabe information  
21h15 : mostepha ben boulaïd  
22h00 : aha lil émission de divertissement  
23h30 : sur les pas de zyriab  
00h10 : ana el qods



04.55 Papyrus  
05.15 Zoé Kézako  
05.30 TFou  
07.30 Téléshopping  
08.00 TFou  
10.05 Secret Story  
11.00 Les douze coups de midi

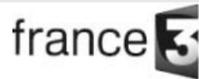
11.50 L'affiche du jour  
12.00 Journal  
12.55 Les feux de l'amour  
13.50 Mon mariage avec moi  
15.35 New York police judiciaire Le choc des cultures  
16.25 New York police judiciaire Conduite en état d'ivresse  
17.20 Secret Story  
18.10 Une famille en or  
19.00 Journal  
19.45 Mon beau-père et moi



21.35 Premier amour Harry  
22.50 Premier amour



05.00 La vie selon Annie  
05.30 Télématin  
08.10 Des jours et des vies  
08.35 Amour, gloire et beauté  
08.55 Foudre  
09.25 Foudre  
10.00 Motus  
10.35 Les Z'amours  
11.00 Tout le monde veut prendre sa place  
12.00 Journal  
12.50 Le grenier de Sébastien  
13.50 Maigret  
L'inspecteur Cadavre  
15.30 Miss Marple  
A l'hôtel Bertram  
17.05 La télé est à vous  
18.00 Mot de passe  
18.50 Météo des plages  
19.00 Journal  
19.35 L'école pour tous  
21.10 Faites entrer l'accusé  
Les paras de Franczal, virée sanglante  
22.25 Sa majesté Minor



05.00 EuroNews  
05.40 Ludo  
07.25 Ludo vacances  
10.15 Plus belle la vie  
10.50 12/13 : Edition...  
11.00 12/13 : Midi pile : Edition régionale  
11.25 12/13 : Journal national  
11.55 30 millions d'amis collecteur  
12.35 En course sur France 3  
11.50 Inspecteur Derrick  
Un objet de désir  
13.50 Siska  
Meurtre éclair  
14.50 Siska  
La collection de monsieur Lohmann  
15.55 Slam  
16.25 Un livre, un jour  
16.35 Des chiffres et des lettres  
17.05 Questions pour un champion  
17.50 19/20 Edition l...  
18.00 19/20 : Journal régional  
18.28 19/20 : Journal national  
19.00 Tout le sport  
19.10 Plus belle la vie  
19.35 Commissaire Brunetti : enquêtes à Venise Dissimulation de preuves



21.10 Soir 3  
21.40 Turandot



18.00 Arte journal  
18.30 Prochain arrêt : Londres  
18.50 Les nouveaux paradis  
Belize, entre jungle et corail  
19.35 Les Tudors Liaisons dangereuses  
20.30 Les Tudors Bras de fer  
21.25 La mafia, organisation parasite  
22.20 Entretien avec Roberto...  
22.35 Un business pas très propre



05.00 M6 Music  
06.05 M6 Clips  
07.55 M6 boutique  
09.00 Vous les femmes  
09.10 Summerland  
Premiers flirts  
09.55 Summerland  
La famille avant tout  
10.40 Malcolm  
11.05 Malcolm  
11.45 Le 12.45  
11.55 Malcolm  
12.45 L'amour en vedette  
14.50 Terrain d'entente  
16.45 Un dîner presque parfait  
17.45 L'été de «100% Mag»  
18.45 Le 19.45  
19.05 Un gars, une fille  
19.40 Ils ont trouvé l'amour dans le pré



20.50 Une burqa par amour



05.00 Gym direct  
06.30 Télé-achat  
08.00 Amis d'en France  
08.30 Amis d'en France  
09.00 Bien-être  
10.00 A vos régions  
La Dordogne  
10.55 A vos recettes  
11.35 Drôles de dames  
Le cirque de la peur  
12.35 Méditerranée  
14.10 Méditerranée  
15.50 C'est arrivé sur la 8  
16.20 Les perles  
17.40 Le zapping ...  
17.40 Le zapping de la 8  
18.45 Les jouets de l'extrême  
Petits trains  
19.40 Ange de feu  
22.50 Les chie...



01.15 Programmes de la nuit  
05.40 Télé-achat  
08.40 La folle route  
Jour 3  
09.25 La folle route  
09.50 Cory est dans la place  
11.10 Friends  
12.35 Le grand patron  
Pari sur la vie  
14.15 Le meilleur de Tellement vrai Shanghai : nouvel eldorado chinois ?  
15.50 La vie de palace de Za...  
16.45 Physique ou chimie  
Agir ou laisser faire  
17.45 Stargate SG-1  
18.30 Torchwood  
Le moment de vérité  
19.35 Torchwood  
20.30 Torchwood Les enfants de la Terre : Deuxième jour  
21.30 Au coeur de l'inconnu

## LA SELECTION DU JOUR



21h15

### Feuilleton Ben Boulaïd



Mustapha Ben Boulaïd est un feuilleton qui retrace la vie de l'homme qui a voué sa vie à défendre la cause nationale contre le colonialisme.

Ben Boulaïd a mené plusieurs batailles contre les forces coloniales. Condamné à mort, il réussit à s'évader de la prison d'El Koudiet à Constantine. Il tombe au champ d'honneur le 22 mars 1956.



19h35

### Les Tudors Liaisons dangereuses

Réalisé par : Brian Kirk

Acteurs : Jonathan Rhys Meyers (Henry VIII), Sam Neill (le cardinal Thomas Wolsey), Henry Cavill (Charles Brandon), Gabrielle Anwar (la princesse Margaret), Natalie Dormer (Anne Boleyn)

Henry VIII se montre très contrarié lorsqu'il apprend que son nouvel allié, l'empereur Charles Quint, a finalement relâché le roi de France, François Ier. Le souverain français risque de reprendre peu à peu position sur l'échiquier européen, malgré la cuisante défaite qu'il a subie en Italie. Mais les contrariétés ne sont pas que politiques. Henry est désempoigné de constater qu'Anne Boleyn le rejette, alors qu'elle avait exigé de devenir son unique maîtresse. Et Henry a beau être déterminé à obtenir le divorce, le pape fait toujours la sourde oreille. Sur un coup de tête, il propulse son fils naturel au rang de duc, faisant de lui le premier héritier du trône...



19h40

### Téléfilm de suspense Ange de feu

Réalisé par : Philippe Setbon

Acteurs : Frédéric Diefenthal (Noël Courtal), Louise Monot (Lola Sorel), Gérard Desarthe (Claude Ferrer), Marc Ruchmann (Alex Bernard), Jean-Michel Dupuis (Marc Sorel)

Après avoir ouvert un mystérieux faire-part, Françoise Sorel, la mère de Lola, s'est jetée dans le vide sans que personne ne puisse comprendre pourquoi. Terriblement affligée, Lola réalise qu'elle ne connaît rien, ou presque, du passé de sa mère. Désirant être inhumée dans son village natal du Périgord, la défunte semble laisser derrière elle une étrange malédiction. Plusieurs personnes sont tuées lors du séjour de Lola dans la région. La jeune fille est bientôt soupçonnée de meurtre par Noël Courtal, un policier opiniâtre. Bien décidée à mener son enquête, Lola commence à redouter le pire. Elle craint, notamment, pour la vie de son père qui a regagné Paris...



Web : www.lemidi-dz.com

Directrice  
de la publication :  
Saida Azzouz  
e-mail : direction@lemidi-dz.com

Rédactrice en chef :  
Sihem Henine  
e-mail : redaction@lemidi-dz.com

Gérant : Reda Mehigueni

Standard :  
021.63.80.82 et 87  
Rédaction : Tél-Fax : 021.63.79.16  
Publicité : Tél-Fax : 021.63.79.14  
publicite@lemidi-dz.com  
Pour votre publicité s'adresser à  
l'ANEP, 01 Avenue Pasteur, Alger  
Tél. : 021.73.76.78 et 73.71.28  
Bureau de Constantine :  
100, rue Larbi Ben M'hidi -  
Constantine - Tél/Fax : 031.64.17.53

Bureau de Annaba  
24 rue Med Khemisti  
Tél. : 038.86.11.57  
Bureau de Tizi-Ouzou  
Cité mohamed-Boudiaf BT 29 A  
Nouvelle-Ville T. O.  
Tél-Fax : 026.21.56.78  
Bureau régional de Béjaïa : Cité des  
600-Logements Bt B03 Ihaddadene -  
Béjaïa - Tél/Fax : 034.21.56.13.

Impression :  
Centre : SIA Diffusion : Midi libre  
Est : SIE Diffusion : AMP Ouest : SIO  
EURL Midi Libre  
au capital social de 12.000.000 DA  
Compte Bancaire :  
SGA Bouzarhah : 02100007113000214 clé 16  
CCP : 37 22 55 clé 54  
Adresse : 26 rue Didouche-Mourad

La reproduction de tout article est interdite sans l'accord de la rédaction. Les manuscrits, photographies ou tout autre document et illustration, adressés ou remis à la rédaction ne seront pas rendus et ne feront l'objet d'aucune réclamation.

## Djezzy lance une promotion à l'occasion du mois de Ramadhan

Toujours du nouveau pour les abonnés Djezzy carte ! Durant ce mois sacré de Ramadhan, tous les appels vers Djezzy et Allo OTA sont gratuits de 18h jusqu'à minuit.

Cette promotion exclusive destinée aux abonnés Djezzy Carte offre des minutes gratuites le soir pour permettre aux abonnés de profiter pleinement de leurs Layaly ramadane.

Ce n'est pas tout, les abonnés peuvent aussi bénéficier de tarifications avantageuses vers les autres réseaux nationaux, et communiquer à prix unique à seulement 3,25DA/30sec. Avec Liberty Layaly, les abonnés Djezzy carte peuvent profiter de tous ces avantages de 18h jusqu'à minuit



autant de fois qu'ils le souhaitent sans conditions ni limite ! C'est le moment de partager les Saharate Ramadane avec les proches et amis ! Cette promotion est simple et facile à utiliser : pour en bénéficier immédiatement, sans attendre, l'abonné doit simplement composer \*720# depuis son mobile puis choisir «Promotion Ramadan» et sélectionner «Liberty Layaly» à 99 DA/24H.

**3ich le Ramadan avec Djezzy !**

## Plus de 2 mille retraits de permis de conduire en 10 jours

Les éléments de la sécurité publique de la sûreté de wilaya d'Alger ont procédé, du 1<sup>er</sup> au 10 août courant, au retrait de plus de 2 mille permis de conduire et à la mise en fourrière de 63 véhicules, selon le bilan de la cellule de la communication de la SWA.

Au cours de la même période, on compte 5.098 amendes forfaitaires qui ont

été infligées aux automobilistes et 286 délits de route constatés par les policiers.

En outre, les statistiques font état de plus de 370 infractions de coordination (transport des personnes et des marchandises dans des véhicules inadaptés) et de 26 accidents de circulation corporels qui ont fait 26 blessés.

## Sprite compte rafraîchir «intensément» les algérois en ce mois sacré

A l'occasion du mois de Ramadhan, la société de boissons gazeuse Sprite a lancé une opération porte-à-porte auprès des familles algéroises. Ainsi Sprite, précise un communiqué rendu public par l'entreprise, a « mobilisé 70 animateurs pour distribuer aux familles, juste avant le ftour, 100

mille bouteilles de limonade (format familial/1,5L) ». La limonade en question est aux arômes naturels de citron et de citron vert, précise le communiqué. Cette opération porte-à-porte, souligne-t-on, s'inscrit dans le cadre de la stratégie de la marque visant à « se rapprocher toujours plus de ses consommateurs et de

partager avec eux des moments agréables à l'occasion du mois sacré du Ramadhan », a-t-on ajouté de même source. C'est pourquoi la société Sprite invite les familles algéroises à ouvrir leur porte si on y frappe avant le ftour, car, précise-t-on, « c'est peut-être une agréable surprise qui vous attend ! ».

## Le site de la FAF une fois de plus piraté par un hacker égyptien

Le site officiel de la Fédération algérienne de football a été encore une fois piraté par un hacker égyptien. Les amateurs du football algérien ont encore une fois été surpris, hier, de voir la page d'accueil de cette instance nationale piratée par un Égyptien. En ouvrant le site de la Faf, l'internaute découvre le visage bariolé d'un homme aux couleurs du drapeau égyptien. En haut du tableau on peut lire «hacked by red virus». En dessous de cette image, l'internaute à en face de lui un long texte plein d'insultes adressées au peuple algérien « les mauvais jeux et les mauvais comportement sont ceux des Algériens » lit-on dans le texte. En s'adressant aux Algériens, le

concepteur écrit « on vous a bien accueilli à El Ismailia et vous, qu'est-ce que vous avez fait à notre bus a Tizi ? ». Cet acte intervient comme d'habitude au lendemain de chaque événement réunissant l'Algérie et l'Égypte, cet acte intervient au lendemain de la victoire de la JS Kabylie à Tizi-Ouzou face à Al Ahly en match comptant pour la troisième journée de la Ligue des champions d'Afrique. Les Égyptiens n'ont toujours pas digéré la défaite d'Oum Dorman, puisque dans la même page les internautes peuvent lire « merci à Dieu, l'Algérie a terminé la Coupe du monde sans inscrire le moindre but ».

## Saisie de 84 kilos de cannabis au Port d'Oran

Une quantité de près de 84 kilos de cannabis traité a été saisie dimanche soir au port d'Oran par les services douaniers, a-t-on appris lundi auprès de la Direction générale des douanes (DGD).

Interceptés dimanche soir vers minuit, les stupéfiants ont été dissimulés dans un véhicule qui s'appropriait à embarquer sur le bateau Tassili 2 en partance à Alicante (Espagne), fait savoir la même source.

## Pas de preuve qu'un lait maternisé chinois provoque la poussée des seins de nourrissons

Une enquête n'a trouvé aucune preuve qu'un lait maternisé fabriqué en Chine ait pu provoquer la poussée des seins de trois nourrissons de sexe féminin, a affirmé le ministre chinois de la Santé, cité dimanche par les médias officiels. Les autorités sanitaires de la province du Hubei (centre) avaient reçu l'ordre du ministère de la Santé de lancer une enquête sur ce lait en poudre du fabri-

cant Synutra, après des craintes exprimées par des parents et des médecins s'inquiétant de la poussée des seins de trois petites filles, âgées de 4 à 15 mois. Le niveau hormonal des trois bébés alimentés avec le même lait était supérieur au taux moyen chez les femmes adultes, avait rapporté le China Daily. Les trois nourrissons présentaient un niveau très élevé d'estradiol et de prolactine notamment.

## Ichoukan, un site historique mythifié

L'histoire du site archéologique Ichoukan situé dans la commune de Foug Tob à 50 km au sud-est de Batna, se confond avec le mythe tissé à son sujet par la tradition orale pour magnifier cet endroit, siège d'importants vestiges de la civilisation numide. Des habitants de la région conservent une multitude de contes et de légendes à propos de ce lieu mythique qui accueillait, jusqu'il y a peu, des cérémonies religieuses à chaque Aïd El-kébir ainsi qu'en témoignent les traces encore visibles des béliers sacrifiés à cette occasion. Certaines légendes locales font état de phénomènes paranormaux qui hanteraient les lieux mais personne n'en parle plus depuis l'extension urbaine de la cité de Foug Tob vers le site. Plusieurs traditions semblent néanmoins résister aux vents du changement. C'est le cas de la grotte de Khenguet Sabaa R'goud encore très visitée par les habitants de la région, notamment les femmes qui y déposent régulièrement des aliments et des objets, une manière d'émettre des vœux de mariage et de procréation ou pour "chasser le mauvais œil". La grotte ne désemplit jamais de bougies, de henné, d'encens, de sucre, de fruits, de "Tamina" (confiserie traditionnelle) et même de pièces de monnaie. Amar, un jeune habitant de Foug Tob, admet que les friandises déposées feront surtout le bonheur des enfants qui guettent le départ des visiteuses pour s'emparer des succulentes offrandes. "Moi-même, confie-t-il, je rivalisais d'ingéniosité avec d'autres enfants pour pénétrer le premier dans l'excavation et savourer les denrées alimentaires qui s'y trouvaient sans me soucier le moins du monde des contes se rapportant à ces lieux". Pour les adultes, l'incrédulité des enfants ne réduit en rien la grande valeur de ce lieu de pèlerinage dont les visiteurs croient voir le plus souvent leurs vœux exaucés. Certains, racontent-on, disent avoir rencontré une étrange colombe à l'intérieur de la grotte, tandis que d'autres affirment avoir vu du sang jaillir d'entre les pierres, notamment le jour de l'Aïd El-kébir. Ces histoires étranges rehaussent la magie du site pour le visiteur qui flâne à travers les détours rocaillieux de la région. De la cité archéologique, bâtie il y a plusieurs millénaires par les constructeurs numides, il ne reste aujourd'hui que quelques monuments funéraires et quelques vestiges éparpillés çà et là autour du lieu dit Gué de Constantine, un défilé étroit resserré entre deux oueds et bifurquant en deux passages montagneux, Khenguet Sabaa R'goud et khenguet Lekhra. Littéralement, ces deux derniers toponymes signifient "le défilé des sept dormants" et "le défilé du Jugement Dernier". La beauté des paysages rocaillieux des deux sites est à couper le souffle de par leurs formes abruptes, captivantes et presque inaccessibles. De 6 à 8 mètres de diamètre, les monuments funéraires de formes cylindriques sont désignés par les spécialistes par le terme Chouchet. Ils ont été pour la première fois décrits par le militaire français Payen en 1863. L'archéologue Stéphane Gsell mentionne dans son Atlas archéologie la grotte de Khenguet Sabaa R'goud laquelle fut, selon lui, un refuge pour les rois berbères dont labdas durant la période romano-byzantine. Ces monuments funéraires numides qui figurent parmi les plus anciennes sépultures autochtones sont aujourd'hui menacés par les aléas naturels et les agissements de l'homme, regrette Amine Saâdna de l'association culturelle et scientifique Ichoukane. Pour ce cadre associatif, des fouilles et études académiques sont nécessaires pour révéler toute la richesse du patrimoine historique d'Ichoukane ("marécages"), jadis lieu d'affrontements incessants entre Numides et Romains.

APS

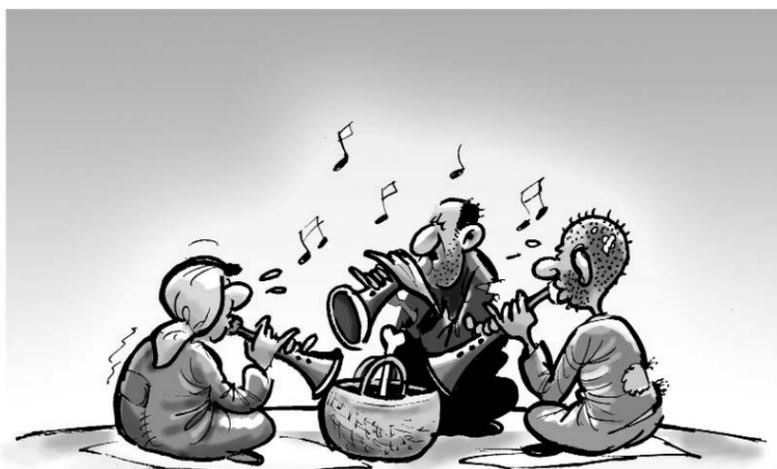


*Il se raconte a avoir vu une étrange colombe à l'intérieur de la grotte, et que du sang jaillirait d'entre les pierres, notamment le jour de l'Aïd El-kébir. Ces histoires étranges rehaussent la magie du site d'Ichoukan.*



## Très Libre

LA VIANDE CONGELÉE INDIENNE DÉPASSE LES 600 DINARS!...



sidou@lemidi-dz.com

## Horaires des prières

Annaba	Skikda	Constantine	Béjaïa	Alger	Mostaganem	Oran	Tlemcen
Fadjr : 4h05	Fadjr : 4h8	Fadjr : 4h11	Fadjr : 4h16	Fadjr : 4h24	Fadjr : 4h38	Fadjr : 4h42	Fadjr : 4h48
Dohr : 12h34	Dohr : 12h437	Dohr : 12h38	Dohr : 12h44	Dohr : 12h52	Dohr : 13h04	Dohr : 13h07	Dohr : 13h10
Asr : 16h18	Asr : 16h21	Asr : 16h22	Asr : 16h29	Asr : 16h37	Asr : 16h48	Asr : 16h50	Asr : 16h52
Maghreb : 19h19	Maghreb : 19h22	Maghreb : 19h22	Maghreb : 19h29	Maghreb : 19h37	Maghreb : 19h48	Maghreb : 19h50	Maghreb : 19h52
Icha : 20h51	Icha : 20h54	Icha : 20h53	Icha : 21h01	Icha : 21h09	Icha : 21h18	Icha : 21h20	Icha : 21h21

LES INCENDIES RÉDUITS PRÈS DE SAROV

# À Moscou les fumées reviennent

Les autorités russes ont annoncé dimanche dernier avoir réussi à réduire le nombre d'incendies dans les régions à proximité du centre nucléaire de Sarov, à 500 km à l'est de Moscou, la capitale, où des fumées ont fait à nouveau leur apparition.

PAR ANNA SMOLCHENKO

Les responsables russes, qui luttent contre plusieurs centaines d'incendies provoqués par une canicule sans précédent en Russie, avaient déjà assuré samedi que la situation autour de Sarov avait "cessé d'être critique" et ne présentait pas de risque de catastrophe atomique. Dimanche, le ministère des Situations d'urgence a indiqué que le nombre d'incendies dans les régions de Nijni Novgorod et de Mordovie, les deux régions limitrophes où se trouve le centre de recherche nucléaire de Sarov, avait diminué. "Malgré les températures toujours élevées, l'homme commence à l'emporter sur les feux de forêt. On assiste à une tendance réelle vers une réduction du nombre d'incendies dans la région pour la première fois depuis ces derniers jours", ont assuré dans un communiqué les services du ministère des Situations d'urgence de la Volga. Les incendies dans la région de Nijni Novgorod ont régressé de façon significative au cours des derniers jours, permettant aux services d'urgence de se concentrer sur les feux dans le



La population moscovite sous un nuage de fumée.

parc naturel de la république de Mordovie, une réserve voisine de Sarov, a affirmé à l'AFP Mikhaïl Tourkov, un porte-parole du ministère. Dans les villages de Popovka et de Pushta situés dans le parc naturel, plus de 1.200 personnes et quelque 150 engins étaient toujours mobilisés pour lutter contre deux puissants incendies. A Popovka, l'incendie touchait encore 1.000 hectares mais ne s'étendait plus et le foyer le plus actif ne concernait plus que 30 hectares. L'incendie à proximité du village de Pouchta affectait tou-

jours 200 hectares mais était circonscrit, selon le ministère. Le chef de l'agence nucléaire russe Rosatom, Sergueï Kirienko, a indiqué samedi qu'il avait inspecté la zone autour de Sarov, entourée de forêts. "Il n'y a pas de risque nucléaire, pas de menace radioactive et il n'y a même pas de menace écologique d'envergure sur le territoire de Sarov", a-t-il déclaré. "Nous avons repoussé une attaque du côté ouest il y a deux semaines, maintenant le feu arrive par l'est (...). Néanmoins, la situation du côté oriental a

cessé d'être critique", a-t-il affirmé. Le patron de Rosatom souligne que le centre ne sera hors de danger qu'après de "longues pluies" et reconnu que les matériaux radioactifs et explosifs avaient été évacués par deux fois du centre. Dans le pays, 498 incendies étaient toujours actifs affectant 53.500 hectares, contre 56 mille hectares la veille. Autour de Moscou, les incendies ont été réduits de 25 hectares au cours des derniers jours et sept feux de tourbières brûlaient toujours, mais sur une surface limitée de 8 hectares, a indiqué à l'AFP Elena Chernova, une porte-parole du ministère des Situations d'urgence à Moscou. Mais les fumées ont fait leur réapparition dans la capitale russe, portées par des vents depuis les régions voisines de Riazan et de Vladimir, dans le centre de la Russie, où trois importants feux de tourbières faisaient rage. Alexei Popikov, un porte-parole de l'observatoire de la qualité de l'air à Moscou, Mosecomonitoring, a déclaré à l'AFP que le taux de monoxyde de carbone dans l'air était 1,3 fois supérieur aux niveaux acceptables pour la santé publique. Selon lui, des vents contraires devraient néanmoins repousser les fumées hors de Moscou plus tard dans la journée. La semaine dernière, les Moscovites avaient suffoqué pendant plusieurs jours sous des fumées âcres dues aux incendies qui avaient pénétré dans les immeubles, les bureaux, les magasins et jusque dans le métro

A.S./AFP